

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ВОЛИНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНОЇ ФІЛОЛОГІЇ
КАФЕДРА НІМЕЦЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

Силабус освітнього компонента

НІМЕЦЬКА МОВА

підготовки	бакалавра
галузі знань	03 Гуманітарні науки
спеціальності	035 Філологія
спеціалізації	035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька
Освітньо-професійна програма	Мова і література (німецька). Переклад

Луцьк 2024

Силабус нормативного ОК «Німецька мова» підготовки бакалавра галузі знань «03 Гуманітарні науки», спеціальності «035 Філологія» за освітньо-професійною програмою «Мова і література (німецька). Переклад»

Розробники:

Пасик Л. А., доцент кафедри німецької філології, кандидат філологічних наук;

Рись Л. Ф., доцент кафедри німецької філології, кандидат філологічних наук;

Іванюк Л. М., доцент кафедри німецької філології; доктор філософії (PhD);

Лисецька Н. Г., професор кафедри німецької філології, доцент, кандидат філологічних наук.

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми:  (доц. Пасик Л. А.)

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри німецької філології

протокол № 2 від 13.09.2024 р.

Завідувач кафедри:  (доц. Пасик Л. А.)

I. Опис освітнього компонента

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Денна форма навчання	Галузь знань: 03 Гуманітарні науки Спеціальність: 035 Філологія Освітня програма: Мова і література (німецька). Переклад Освітній рівень: бакалавр	Нормативний
Кількість годин / кредитів 1290 / 43		Роки навчання: 1—4
		Семестри: I—VIII
		Лабораторні – 70 год.
		Практичні (семінарські) – 760 год. Консультації – 78 год.
ІНДЗ: немає		Самостійна робота – 382 год.
	Форма контролю: екзамен у 1, 2, 4, 6, 7, 8 семестрах, у 3 і 5 семестрах - залік	
Мова навчання		німецька

II. Інформація про викладачів

Таблиця 2

Прізвище, ім'я та по батькові	Науковий ступінь	Вчене звання	Посада	Контактна інформація	Дні занять
Пасик Людмила Адамівна	кандидат філологічних наук	доцент	доцент кафедри німецької філології	тел. +380 332 72 16 36 пасык.lyudmyla@vnu.edu.ua	згідно з розкладом (http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi?n=700)
Рись Лариса Федорівна	кандидат філологічних наук	доцент	доцент кафедри німецької філології	тел. +380 332 72 16 36 rys.larysa@vnu.edu.ua	
Іванюк Людмила Миколаївна	доктор філософії	-	доцент кафедри німецької філології	тел. +380 332 72 16 36 lyudmyla.iv@vnu.edu.ua	
Лисецька Наталія Григорівна	кандидат філологічних наук	доцент	професор кафедри німецької філології	тел. +380 332 72 16 36 lysetska.nataliya@vnu.edu.ua	

III. Опис ОК

1. Анотація курсу.

Силабус ОК «Німецька мова» складено відповідно до освітньо-професійної програми «Мова і література (німецька). Переклад» підготовки бакалавра галузі знань «03 Гуманітарні науки», спеціальності «035 Філологія».

Запропонований курс є багатосеместровим ОК, який входить до циклу фахової підготовки та викладається з першого по четвертий курс протягом восьми семестрів.

Предметом вивчення ОК є німецька мова як засіб соціального спілкування й розвитку професійно орієнтованої міжкультурної комунікативної компетентності як складової частини діяльнісної компетентності.

2. Пререквізити та постреквізити курсу.

Згідно з Правилами прийому до Волинського національного університету імені Лесі Українки для вступу на перший курс зараховується сертифікат із будь-якої іноземної мови, відповідно до цього **пререквізити курсу** передбачають наявність у здобувачів освіти (далі ЗО) базових знань та навичок, які вони отримали в школі на уроках іноземної й української мов. До **постреквізитів курсу** відносимо компетентності з таких ОК: «Німецька мова», «Лінгвокраїнознавство», «Література німецькомовних країн», «Теоретичний курс німецької мови», «Практичний курс письмового перекладу», «Практичний курс усного перекладу», «Бізнес-комунікація та переклад» та ін.

3. Мета й завдання ОК.

Метою ОК «Німецька мова» є підготовка висококваліфікованих професійно мотивованих, здатних до автономного підвищення своєї кваліфікації перекладачів-філологів – фахівців, які хочуть і вміють учитися та володіють усіма необхідними професійними знаннями, уміннями й навичками для роботи у сфері перекладу чи філології.

Основними **завданнями** ОК «Німецька мова» є:

- сформувати у здобувачів освіти необхідні вміння та навички базових видів мовленнєвої діяльності: читання, аудіювання, письма, усного мовлення (монологічного й діалогічного);
- ознайомити з основними досягненнями світової науки та культури, з особливостями історії, географії, економіки, соціокультурного розвитку німецькомовних країн, а також уміння реалізовувати свою мовленнєву поведінку відповідно до них;
- розвивати такі якості, як працелюбство, ініціативність, творчий підхід до навчання, почуття відповідальності, дисциплінованість, уміння спілкуватися з людьми, у тому числі й із носіями мови, та ін.;
- сформувати у здобувачів освіти різні види компетентностей, які потрібні для успішної самореалізації в професійній діяльності.

4. Результати навчання (компетентності).

Відповідно до [Стандарту вищої освіти України](#) за спеціальністю «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, що був затверджений і введений в дію наказом Міністерства освіти і науки № 869 від 20 червня 2019 р., та Змін, внесених відповідно до наказу Міністерства освіти і науки України у 2024 р. (Наказ МОН № 842 від 13.06.2024 р.), кінцеві вимоги до рівня знань та вмінь випускника-філолога експлікуються в набутих ним протягом навчання компетентностях. У процесі вивчення курсу «Німецька мова» здобувач освіти повинен оволодіти такими **компетентностями, як:**

- ЗК1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
- ЗК2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
- ЗК4. Здатність бути критичним і самокритичним.
- ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
- ЗК6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- ЗК7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- ЗК8. Здатність працювати в команді та автономно.
- ЗК9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.
- ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- ЗК14. Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності.
- ЗК15. Здатність цінувати та поважати різноманітність і мультикультурність.
- ФК1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.
- ФК2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.
- ФК 4. Здатність аналізувати соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- ФК6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

- ФК7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних і літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.
- ФК9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.
- ФК10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- ФК11. Здатність до надання консультацій з дотриманням норм літературної мови та культури мовлення.
- ФК12. Здатність до організації ділової та міжкультурної комунікації.
- ФК13. Здатність володіти екстралінгвальною компетентністю, тобто знаннями про побут, традиції та звичаї, економічні й географічні особливості, а також основні історичні факти німецькомовних країн.
- ФК14. Здатність здійснювати письмовий та усний переклад різножанрових текстів із дотриманням лексичної, граматичної, синтаксичної і стилістичної еквівалентності та функціональної адекватності.

Освітній компонент «Німецька мова» забезпечує формування таких програмних результатів навчання:

- ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
- ПРН2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
- ПРН3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
- ПРН5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів, проявляти толерантне ставлення, цінувати і поважати різноманітність та мультикультурність тощо.
- ПРН6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
- ПРН9. Характеризувати соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію, розуміти іншомовні соціокультурні реалії, знати й адекватно тлумачити різні зразки мовленнєвої поведінки.
- ПРН10. Знати норми державної та іноземних літературних мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- ПРН11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.
- ПРН12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
- ПРН14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання

комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

- ПРН15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
- ПРН17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
- ПРН20. Усвідомлювати загальнолюдські й національні морально-духовні цінності для формування особистої відповідальної громадянської позиції і здатності діяти у професійних і навчальних ситуаціях із позицій академічної доброчесності та професійної етики.
- ПРН21. Забезпечувати лексичну, граматичну, синтаксичну і стилістичну еквівалентність та функціональну адекватність у процесі письмового та усного перекладу різножанрових текстів.

Із метою ефективного здобуття вищезазначених компетентностей у процесі вивчення курсу «Німецька мова» використовуються **метакогнітивні стратегії**, які передбачають здатність здобувача освіти організовувати, планувати, контролювати свою навчальну (аудиторну та позааудиторну) діяльність відповідно до поставлених термінів, а також аналізувати власний навчальний прогрес і коригувати його. Невід'ємним атрибутом навчання є **когнітивні стратегії**, які полягають у свідомому виборі способів самостійної роботи (використання словників, додатків для вивчення лексики, довідників із граматики та інших ресурсів, повторення пройденого лексичного й граматичного матеріалу, заучування напам'ять, наведення аналогій та асоціацій). Центральне місце на практичних заняттях займають **соціально-афективні стратегії**, які впроваджені в навчальний процес за допомогою таких методів навчання, як:

- активні й інтерактивні (бесіди, діалоги, дискусії на відповідну тематику, мозковий штурм, асоціограми, діаграми Венна);
- евристичні (рефлексії на певну тематику, написання творів, есе тощо, робота над проєктами, спрямованими на розвиток творчого мислення);
- творчі, проблемно-пошукові методи (обмін думками, використання на заняттях власного досвіду, фонових знань, вираження світогляду, які спрямовані на розв'язання певної проблеми);
- методи контролю та самоконтролю (тести, твори, контрольні роботи);
- комунікативні методи (робота в парах, групах (зокрема в рухливих), самостійна робота тощо);
- метод пізнавальної гри (для перевірки словникового запасу, обміну інформацією, розвитку логіки й прояву фантазії).

Для конкурентоспроможності майбутніх фахівців у сфері філології і/або перекладу та ефективності навчання в умовах зростаючого технічного прогресу й діджиталізації в курсі враховано інформаційно-комунікаційні та мережеві технології, а також обладнання:

- онлайн-сервіси, що дають змогу створювати інтерактивні вправи для роботи з інтерактивною дошкою й із кожним ЗО індивідуально ([LearningApps](#), [Wordwall](#), [Kahoot](#), [Quizlet](#), [Padlet](#), [Jamboard](#), тощо) та сприяють автоматизації мовленнєвих і граматичних навичок;
- телесуфлер [Cueprompter](#), що сприяє автоматизації навичок читання, а також допомагає тренувати переклад; [Vocaroo.com](#) для тренування говоріння та навичок із риторики;
- додатки для створення асоціаграм та діаграм ([www.menti.com](#), [www.wortwolken.com](#), [coggle.it](#), [www.mindomo.com](#));
- мовленнєвий репозитарій Єврокомісії для тренування усного перекладу [Speech Repository Interpretation](#);
- електронну пошту, месенджери (@ukr.net, @vnu.edu.ua, Viber, WhatsApp) для передачі інформації й зворотного зв'язку із ЗО та додатки для відеоконференцій у період карантину (зокрема Office 365, Zoom, Google Meet, Microsoft Teams) та платформу Moodle.

Викладачі успішно тестують ефективність інноваційних і традиційних підходів, що використовуються під час вивчення курсу, проводячи також дослідження власної викладацької практики (*Praxiserkundungsprojekte*) із активним залученням колег та ЗО. Такі проєкти націлені на врахування думки всіх учасників навчального процесу, що сприяє реалізації принципу студентоцентризму в рамках викладання курсу й пошуку найвдаліших методів виконання навчальних завдань.

Структура ОК

Силабус передбачає, що навчання німецької мови починається з початкового рівня (якщо інше не зумовлено рівнем знань вступників) й закінчується підсумковим іспитом, зорієнтованим у своїх вимогах на рівень C1. Отже, протягом навчання ЗО опановує такі рівні професійного володіння німецькою мовою:

- початковий (A1–A2, що відповідає першому курсу)
- пороговий (B1, що відповідає другому курсу);
- просунутий (B2, що відповідає третьому курсу);
- професійно достатній (C1, що відповідає четвертому курсу й рівню бакалавра).

Наведені вище рівні володіння іноземною мовою відповідають [Загальноєвропейським Рекомендаціям з мовної освіти](#) та виражаються в мовленнєвих навичках, що підтверджують опанування ЗО певного рівня. Курс побудований таким чином, що під час вивчення кожного наступного змістового модуля й рівня ЗО потрібно застосовувати знання з попереднього.

Рівні володіння мовою: глобальна шкала

Таблиця 3

Рівень володіння мовою		Дескриптори
Елементарний користувач	A1	Може розуміти та вживати побутові повсякденні вирази, а також будувати елементарні речення з метою задоволення конкретних потреб. Може відрекомендуватись або представити когось. Може запитувати й відповідати на запитання про деякі деталі особистого життя, про людей, про речі тощо. Може взаємодіяти на простому рівні, якщо співрозмовник говорить повільно та чітко й готовий прийти на допомогу.
	A2	Може розуміти ізольовані фрази та широковживані вирази, необхідні для повсякденного спілкування у сферах особистого побуту, сімейного життя, здійснення покупок, місцевої географії, роботи. Може спілкуватись у простих і звичайних ситуаціях, де потрібен простий та прямий обмін інформацією на знайомі й звичні теми. Може описати простими мовними засобами вигляд свого оточення, найближче середовище та все, що пов'язане зі сферою безпосередніх потреб.
Незалежний користувач	B1	Може розуміти основний зміст чіткого нормативного мовлення на теми, близькі й часто вживані на роботі, у навчанні, під час дозвілля тощо. Може розв'язати більшість проблем під час перебування в країні, мова якої вивчається. Може простота зв'язано висловитися на знайомі теми або теми особистих інтересів. Може описати досвід, події, сподівання, мрії тощо.
	B2	Може розуміти основні ідеї тексту як на конкретну, так і на абстрактну тему, у тому числі й дискусії за фахом. Може вільно спілкуватися з носіями мови. Може чітко, детально висловитися на широке коло тем, виражати свою думку з певної проблеми, наводячи різноманітні аргументи за й проти.
Досвідчений користувач	C1	Може розуміти широкий спектр достатньо складних та об'ємних текстів і розпізнавати імпліцитне значення. Може висловлюватися швидко й спонтанно без помітних утруднень, пов'язаних із пошуком засобів вираження. Може ефективно та гнучко користуватися мовою в суспільному житті, навчанні й роботі. Може чітко, логічно, детально висловлюватися на складні теми, демонструючи свідоме володіння граматичними структурами, конекторами та зв'язними програмами висловлювання.

ОК «Німецька мова» оптимально структурований та передбачає саме ті види роботи, що необхідні для успішного опанування кожного з рівнів.

- **Аудиторна робота (практичні заняття)** має на меті вироблення вмінь і навичок передати зміст прослуханого; робити повідомлення на задану тему й ситуацію; аргументувати своє ставлення до тих чи інших подій, фактів; дати оцінку та обґрунтувати її. На практичних аудиторних

заняттях ЗО знайомляться з основними граматичними й лексичними темами, опрацьовують ключові тексти для читання та аудіювання, з'ясовують незрозумілі моменти в процесі опанування іноземної мови.

- **Аудиторна робота (лабораторні заняття)** має на меті вироблення фонетичних умінь і навичок, ознайомлення з особливостями вимови звуків та інтонування речень. Лабораторна робота як окремий вид навчальної діяльності передбачена лише на першому курсі.
- **Самостійна робота** передбачає самостійне опрацювання ЗО певного матеріалу й уключає підготовку до практичних та лабораторних занять та опрацювання завдань, запропонованих НПП на відповідному рівні, наприклад, завдання з методичних рекомендацій з ключами відповідей, щоб ЗО могли самостійно перевірити себе або вивчення лексичного запасу до кожної теми.
- **Консультації** викладача дають змогу ЗО отримати допомогу, якщо в нього виникають певні труднощі з розумінням матеріалу або є потреба відпрацювання пропущених занять.
- Щосеместру (окрім I семестру) виділяють окремий змістовий модуль «**Домашнє / Індивідуальне читання**», що є особливим видом навчальної діяльності та поєднує як аудиторну, так і позааудиторну роботу. Його основною метою є розвиток умінь і навичок читання, розуміння й аналіз художньої літератури німецькою мовою. Цій меті підлягають такі часткові **завдання**: розширення активного та пасивного лексичного запасу; розвиток умінь і навичок усного й писемного мовлення; ознайомлення з конкретно-історичними особливостями періоду, зображеного у творі; поглиблення країнознавчих знань; розвиток умінь орієнтуватися в літературно-історичних процесах; еволюція літературно-художнього смаку; спроможність розуміти та давати оцінку-інтерпретацію літературно-історичним і жанрово-стилістичним особливостям прочитаного, робити лінгвістичний аналіз тексту й ін. Відмінність домашнього та індивідуального читання полягає в тому, що під час індивідуального читання ЗО вибирає книгу індивідуально, а під час домашнього вся група працює над одним твором. Вибір книги й обсяг сторінок здійснюється відповідно до мовного рівня, на якому перебувають ЗО. При домашньому читанні ЗО зобов'язані вести глосарій до книги та виконувати творчі завдання (вправи) викладача. У процесі індивідуального ЗО веде глосарій, робить літературний переклад однієї-двох сторінок, готує презентацію, переказ та аналіз прочитаного матеріалу. У кінці семестру відбувається контроль прочитаного (доповідь, презентація, контрольна робота).

ПЕРШИЙ КУРС

1-й семестр

(для ЗО, які починають вивчати німецьку мову з рівня А1)

Таблиця 4

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Лаб.	Сам.роб.	Конс.	*Форма контр. / Бали
Змістовий модуль 1. Personalien. Informationen zur Person.						
Тема 1. Begrüßung und Bekanntschaft. Grammatische Inhalte: Satzbau. Aussagesätze. Direkte Wortfolge im einfachen Aussagesatz. Fragesätze. Ja-Nein-Frage. Phonetik: Alphabet. Sprechapparat. (Begegnungen A1+, Kapitel 1, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	7,5	4	2	1	0,5	PT 3M/5
Тема 2. Sich und andere vorstellen. Buchstabieren. Grammatische Inhalte: Personalpronomen. Verben im Präsens. Verben ohne Vokalwechsel. Verben <i>haben</i> und <i>sein</i> im Präsens. Phonetik: Besonderheiten der deutschen Vokale. Orthographische Bezeichnung der Länge und der Kürze der Vokale. (Begegnungen A1+, Kapitel 1, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	8,5	4	2	2	0,5	
Тема 3. Allgemeines über Länder- Nationalitäten, Arbeit, Beruf, Sprachen, Hobbys. Zahlen. Fertigkeitstraining: Berichten Sie über eine Person in Ihrer Familie. Die bevölkerungsreichsten Länder der Welt. DACH-Länder. Grammatische Inhalte: Satzbau. Indirekte Wortfolge im einfachen Aussagesatz. W-Frage. Bestimmter Artikel. Possessivartikel. Phonetik: Laute sch [ʃ] und sp [ʃp]. Vokale [a:], [a]. (Begegnungen A1+, Kapitel 1, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	10,5	6	2	2	0,5	
Разом за модулем 1	26,5	14	6	5	1,5	5
Змістовий модуль 2. Erste Kontakte am Arbeitsplatz / an der Universität						
Тема 4. Rund um die Arbeit: im Büro. Gespräche mit Kollegen. Grammatische Inhalte: bestimmter und unbestimmter Artikel. (Begegnungen A1+, Kapitel 2)	4	2		2		PT 3M/5
Тема 5. Büroeinrichtung und Abteilungen. Preisangaben. Probleme im Büro. Grammatische Inhalte: Negation <i>kein(e)</i> . Nomengruppe: ein(e)/kein(e) + Adjektiv Phonetik: Vokale und Diphthonge. Diphthong ei [ai].	8,5	4	2	2	0,5	

(Begegnungen A1+, Kapitel 2, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)						
Тема 6. Rund um die Arbeit: an der Universität. Abteilungen. Unsere Universität. Fakultät. Gebäude. Lehrveranstaltungen. Studienfächer und Lehrkräfte. Grammatische Inhalte: Modalverb <i>können</i> Phonetik: Wortakzent. Vokaleinsatz. (Begegnungen A1+, Kapitel 2, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	8,5	4	2	2	0,5	
Тема 7. Freizeit. Hobbys. Wochentage. Sammeln und Sammelobjekte. Grammatische Inhalte: Verben im Präsens. Verben mit Vokalwechsel. Negation <i>nicht</i> . Phonetik: Satzakzent. Satzmelodie. (Begegnungen A1+, Kapitel 2, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	8,5	4	2	2	0,5	
Разом за модулем 2	29,5	14	6	8	1,5	5
Змістовий модуль 3. Im Hotel. Stadt. Orientierung in der Stadt						
Тема 8. Im Hotel. An der Rezeption. Ein Anmeldeformular ausfüllen und unterschreiben. Hotelzimmer: Einrichtung und Ausstattung . Grammatische Inhalte: Verben mit Akk., Nomengruppe im Nominativ und Akkusativ. Phonetik: Endung -er [ɐ], Umlaute ö [Ø:] und ö [oe] (Begegnungen A1+, Kapitel 3, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	8,5	4	2	2	0,5	
Тема 9. Stadtbummel. Was es in einer Stadt alles gibt ...Gebäude und Sehenswürdigkeiten einer Stadt. In München. Zeitangaben. Orientierung in einem Ort. Grammatische Inhalte: Modalverb <i>möchte(n)</i> . Präsens (Wiederholung). Phonetik: Umlaute ü [y:] und ü [y] (Begegnungen A1+, Kapitel 3, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	7,5	4	2	1	0,5	PT 3M/5
Тема 10. Die beliebtesten deutschen Städte. Meine Heimatstadt. Grammatische Inhalte: Zusammengesetzte Nomen (Komposita). Temporale und lokale Präpositionen. (Begegnungen A1+, Kapitel 3)	7,5	6		1	0,5	
Разом за модулем 3	23,5	14	4	4	1,5	5
Змістовий модуль 4. Essen und Trinken						
Тема 11. Lebensmittel und Getränke. Frühstücksangebot und Frühstücksbüfett. Geschirr und Besteck. Grammatische Inhalte: Plural der Nomen. Phonetik: Diphthonge – eu, äu [ɔy] und au [aʊ]. (Begegnungen A1+, Kapitel 4, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	8	4	2	2		

Tema 12. Einkaufen im Supermarkt und auf dem Markt. Dialoge spielen. Grammatische Inhalte: Modalverb <i>mögen</i> . (Begegnungen A1+, Kapitel 4,)	4,5	2		2	0,5	PT 3M/5
Tema 13. Kochen und Kochrezepte. Ratschläge für die gesunde Ernährung. Fertigkeitstraining: Berichten Sie über Ihre Lieblingsspeise (Zutaten, Anweisungen zur Vorbereitung). Grammatische Inhalte: Imperativ (Begegnungen A1+, Kapitel 4)	4	2		2		
Tema 14. Mahlzeiten und Essgewohnheiten. Esskultur in Deutschland und in der Ukraine. Fertigkeitstraining: Berichten Sie über Ihre Essgewohnheiten. Grammatische Inhalte: Modalverben <i>mögen – können – möchte(n)</i> . Phonetik: Umlaute ä [ɛ:] und ö [ø]. (Begegnungen A1+, Kapitel 4, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	7,5	4	2	1	0,5	
Tema 15. Essen im Restaurant und in der Mensa. Fertigkeitstraining: Spielen Sie Dialoge zum Thema „Im Restaurant“. Grammatische Inhalte: Präteritum von <i>haben</i> und <i>sein</i> . Personalpronomen im Akkusativ. (Begegnungen A1+, Kapitel 4, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	3,5	2	-	2	0,5	
Разом за модулем 4	28,5	14	4	9	1,5	5
Змістовий модуль 5. Alltag						
Tema 16. Tagesablauf. Uhrzeiten. Zeitpunkt und Dauer. Fertigkeitstraining: Berichten Sie über Ihren Arbeitstag. Grammatische Inhalte: Verben im Präsens. Trennbare und nicht trennbare Verben im Präsens. Phonetik: Wortakzent bei den trennbaren, nicht trennbaren Verben und Verben auf <i>-ieren</i> . (Begegnungen A1+, Kapitel 5, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	7,5	4	1	2	0,5	PT 3M/5
Tema 17. Termine. Terminkalender. Terminvereinbarung. Terminabsagen/-änderungen. Was ist passiert? Anrede und Grüße in Briefen. Grammatische Inhalte: Modalverben <i>müssen</i> und <i>sollen</i> . Partizip II (regelmäßige und unregelmäßige Verben). Perfekt. Perfekt mit <i>haben</i> . Perfekt mit <i>sein</i> . Phonetik: Besonderheiten der deutschen Konsonanten. Verschlußlaute: [p], [b], [t], [d], [k], [g]. (Begegnungen A1+, Kapitel 5; Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	8,5	4	2	2	0,5	

Тема 18. Tätigkeiten am Arbeitsplatz. Arbeit am Computer. Tage und Monate. Am Telefon: Kundenservice Grammatische Inhalte: Ordinalzahlen. Temporale Präpositionen. Phonetik: der Laut st [ʃt]. (Begegnungen A1+, Kapitel 5, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	7,5	4	1	2	0,5	
Разом за модулем 5	23,5	12	4	6	1,5	5
Змістовий модуль 6. Wetter und Kleidung. Reisen						
Тема 19. Jahreszeiten. Wetter und Klima. Wettervorhersage. Fertigkeitstraining: Berichten Sie über das Wetter in Ihrem Heimatland. Grammatische Inhalte: Satzverbindung. Konjunktion <i>denn</i> . Modalverb <i>wollen</i> . Phonetik: Konsonanten und Konsonantenverbindungen. (Begegnungen A1+, Kapitel 6, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	8	4	2	2		PT 3M/5
Тема 20. Beliebteste Reiseziele der Deutschen. Reisevorbereitungen. Grammatische Inhalte: Lokalpräpositionen: Richtungsangaben. Imperativ: Verben im Vokalwechsel. (Begegnungen A1+, Kapitel 6)	4,5	2		2	0,5	
Тема 21. Gepäck: Sachen und Kleidung. Kleidungsstücke. Farben. Einkaufsbummel. Grammatische Inhalte: Personalpronomen: Dativ und Akkusativ. Verben mit Dativ. Demonstrativpronomen im Nominativ und Akkusativ. Phonetik: der Laut ch: ch [ç] und ch [x]. (Begegnungen A1+, Kapitel 6, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	8,5	4	2	2	0,5	
Тема 22. Verkehrsmittel. Urlaubserlebnisse. Fertigkeitstraining: Schreiben Sie einen Brief an Ihren Freund und berichten Sie über Ihre letzte Reise/Ihren letzten Urlaub. Urlaubsreise: leider nein! Warum verreisen die Deutschen nicht? Grammatische Inhalte: Nomengruppe im Dativ. Perfekt (Wiederholung). (Begegnungen A1+, Kapitel 6)	6,5	4		2	0,5	
Разом за модулем 6	27,5	14	4	8	1,5	5
Змістовий модуль 7. Wohnen. Menschen und Häuser						
Тема 23. Wohnung. Wohnen in der Stadt und auf dem Land: pro und contra. Grammatische Inhalte: Modalverb <i>können</i> (Wiederholung). Phonetik: Konsonantenverdoppelung.	8,5	4	2	2	0,5	PT 3M/5

(Begegnungen A1+, Kapitel 7, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)						
Tema 24. Wohnungssuche. Wohnlage. Bei einer Immobilienmaklerin. Zur Miete wohnen. Wohnungseinrichtung. Fertigkeitstraining: Berichten Sie über Ihre Wohnung. Beschreiben Sie Ihr Schlafzimmer. Grammatische Inhalte: Lokalangaben: Wo? Wohin? Komparation der Adjektive. Phonetik: Konsonant h [h] (Begegnungen A1+, Kapitel 7, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	8,5	4	2	2	0,5	
Tema 25. Hausordnung. Fertigkeitstraining: Rufen Sie den Makler an und fragen Sie nach einer Wohnung (Größe, Lage, Miete, Nebenkosten, Umgebung, Hausordnung, Termin für die Wohnungsbesichtigung usw.). Wohnsituation in Deutschland und in der Ukraine. Grammatische Inhalte: Modalverb <i>dürfen</i>. Präsens (Wiederholung). (Begegnungen A1+, Kapitel 7)	6,5	4		2	0,5	
Разом за модулем 7	23,5	12	4	6	1,5	5
Змістовий модуль 8. Begegnungen und Ereignisse. Gesundheitswesen						
Tema 26. Gute Wünsche und schöne Geschenke. Fertigkeitstraining: Berichten Sie über ein Geschenk. Grammatische Inhalte: das Verb <i>werden</i> im Präsens. Verben mit Dativ und Akkusativ. Phonetik: Vokale [e:], [ɛ:], [ɐ]. (Begegnungen A1+, Kapitel 8, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	8,5	4	2	2	0,5	
Tema 27. Wir und unsere Gesundheit. Körperbau des Menschen. Krankheiten. Ratschläge bei Krankheiten geben. Einen Termin beim Arzt vereinbaren. Anweisungen verstehen. Grammatische Inhalte: Modalverben <i>müssen</i> und <i>dürfen</i>. Präteritum der Modalverben. Präteritum der regelmäßigen und unregelmäßigen Verben. Phonetik: Zusammengesetzte Nomen (Komposita). Wortakzent. (Begegnungen A1+, Kapitel 8, Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik)	10,5	4	2	4	0,5	PT

Тема 28. Freie Tage in der EU. Die beliebteste Feier in Deutschland: die Weihnachtsfeier. Fertigkeitstraining: Berichten Sie über Weihnachten in Ihrem Land. Grammatische Inhalte: Modalverben im Präsens (Wiederholung). Vergangenheitsformen der Verben (Wiederholung). (Begegnungen A1+, Kapitel 8)	8,5	6		2	0,5	3М/5
Разом за модулем 8	27,5	14	4	8	1,5	5
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	210	108	36	54	12	40
Екзаменаційний контроль						
Види підсумкових робіт						Бал
Підсумкова контрольна робота						30
Іспит						30
Всього балів за іспит						60
Всього балів за роботу в семестрі (поточний контроль) та іспит						100

2-й семестр

(для ЗО, які починають вивчати німецьку мову з рівня А1)

Таблиця 5

Назви змістових модулів і тем	Усього	Прак.	Лаб.	Сам. роб.	Конс.	Форма контр./Бали
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 1. Ausbildung und Tätigkeiten.						
Тема 1. Berufe und Tätigkeiten. Grammatische Inhalte: Verben im Präsens, trennbare und nicht trennbare Verben, Perfekt (Wiederholung), reflexive Verben, Genitiv Phonetik: Wortakzent bei Verben (Begegnungen A2+, Kapitel 1)	13	4	2	6	1	PT T/5
Thema 2. Geschäftliche Telefonate führen. Termine vereinbaren und absagen. Grammatische Inhalte: Konjunktiv II – höfliche Bitte Phonetik: Konsonanten f [f], v [f] [v], ph [f], w [v] (Begegnungen A2+, Kapitel 4)	12	4	2	6		
Тема 3. Unsere Universität. Geschichte. Gebäude. Einrichtungen. Unsere Fakultät Grammatische Inhalte: Verben mit Präpositionen Phonetik: Komposita, Vokal e	13	4	2	6	1	
Разом за модулем 1	38	12	6	18	2	5
Змістовий модуль 2. Erholung und Hobbys						
Тема 4. Über Freizeitaktivitäten berichten Grammatische Inhalte: Präteritum (Wiederholung), Negation	17	4	2	10	1	PT T/5

(Begegnungen A2+, Kapitel 2)						
Тема 5. Über Reisegewohnheiten und Urlaub berichten Grammatische Inhalte: Lokale Präpositionen – Richtungsangaben, Deklination der Adjektive Phonetik: Das unbetonte e und der Konsonant r (Begegnungen A2+, Kapitel 4)	17	4	2	10	1	
Разом за модулем 1	34	8	4	20	2	5
Змістовий модуль 3. Geld. Konsum und Einkaufen						
Тема 6. Geld. Preise. Einkommen und monatliche Ausgaben Grammatische Inhalte: Kausalangaben (weil), Konditionalangaben (wenn), Konzessivangaben (obwohl) Phonetik: Konsonanten d – t, b – p, g – k (Begegnungen A2+, Kapitel 3)	15	6	2	6	1	PT T/5
Тема 7. Einkaufen im Fernsehen und Internet Grammatische Inhalte: Verben mit Dat. und Akk., Personalpronomen (Wiederholung) (Begegnungen A2+, Kapitel 3)	10	2	2	6		PT T/5
Тема 8. Geld und Banken. Lotto – der Traum vom Reichtum. Trinkgeld Grammatik: Konjunktiv II – Hypothese. Unbestimmter Artikel ohne Nomen (Begegnungen A2+, Kapitel 3)	15	4	2	8	1	
Разом за модулем 3	40	12	6	20	2	10
Змістовий модуль 4. Tiere und Menschen						
Тема 9. Große und kleine Tiere. Tiere in der Natur Grammatik: Komparation der Adjektive Phonetik: Endungen -ich und -ig (Begegnungen A2+, Kapitel 6)	13	4	2	6	1	PT T/5
Тема 10. Von Tieren und Menschen Grammatik: Empfehlungen (sollten) (Begegnungen A2+, Kapitel 6)	13	4	2	6	1	
Тема 11. Zwischenmenschliche Beziehungen. Liebe. Ehe. Partnerschaft Grammatik: Relativsätze (Begegnungen A2+, Kapitel 6)	13	4	2	6	1	
Разом за модулем 4	39	12	6	18	3	5
Змістовий модуль 5. Wohnen und Essen						
Thema 12. Traumwohnung- Wohnungssuche. Reparaturen und Ordnung im Haushalt. Grammatik: Lokalangaben Wechselpräpositionen. (Begegnungen A2+, Kapitel 7)	18	6	2	9	1	PT T/5
Thema 13. Gesunde Ernährung. Kochen und Rezepte. Im Restaurant. Grammatik: Gründe und Gegengründe ausdrücken (trotzdem, deshalb)	19	6	2	9	2	

(Begegnungen A2+, Kapitel 7)						
Разом за модулем 5	37	12	4	18	3	
Змістовий модуль 6. Politik und Technik						
Тема 14. Neues aus dem In- und Ausland Grammatik: Präsens Passiv Phonetik: Konsonant [//] (Begegnungen A2+, Kapitel 8)	12	4	2	5	1	PT T/5
Тема 15. Umwelt. Umweltprobleme in Europa und in der Welt Grammatik: Finalangaben (um...zu) (Begegnungen A2+, Kapitel 8)	11	4	2	5		
Тема 16. Technik. Erfindungen des 20. Jahrhunderts Grammatik: Präteritum Passiv (Begegnungen A2+, Kapitel 8)	12	4	2	5	1	
Тема 17. Wichtige Wörter aus der deutschen Politik Grammatik: Präpositionen mit Dat. (Begegnungen A2+, Kapitel 8)	11	4	2	5		
Разом за модулем 6	46	16	8	20	2	5
Змістовий модуль 7. Hauslektüre						
Тема 16. Erich Kästner „Das doppelte Lottchen“	36	14		20	2	KP/5
Разом за модулем 7	36	14		20	2	5
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	270	86	34	134	16	40
Екзаменаційний контроль						
Види підсумкових робіт						Бал
Підсумкова контрольна робота						30
Іспит						30
Всього балів за іспит						60
Всього балів за роботу в семестрі (поточний контроль) та іспит						100

ПЕРШИЙ КУРС

1-й семестр

(для 30, які починають вивчати німецьку мову з рівня A2)

Таблиця 6

Назви змістових модулів і тем	Усього	Прак.	Лаб.	Сам. роб.	Конс.	Форма контр./Б
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 1. Ausbildung und Tätigkeiten.						
Тема 1. Berufe und Tätigkeiten. Grammatische Inhalte: Verben im Präsens, trennbare und nicht trennbare Verben, Perfekt (Wiederholung), reflexive Verben, Genitiv Phonetik: Wortakzent bei Verben (Begegnungen A2+, Kapitel 1)	7,5	4	2	1	0,5	PT T/5
Thema 2. Geschäftliche Telefonate führen. Termine vereinbaren und absagen.	8,5	4	2	2	0,5	

Grammatische Inhalte: Konjunktiv II – höfliche Bitte Phonetik: Konsonanten f [f], v [f] [v], ph [f], w [v] (Begegnungen A2+, Kapitel 4)						
Тема 3. Unsere Universität. Geschichte. Gebäude. Einrichtungen. Unsere Fakultät Grammatische Inhalte: Verben mit Präpositionen Phonetik: Komposita, Vokal e	10,5	6	2	2	0,5	
Разом за модулем 1	26,5	14	6	5	1,5	5
Змістовий модуль 2. Erholung und Hobbys						
Тема 4. Über Freizeitaktivitäten berichten Grammatische Inhalte: Präteritum (Wiederholung), Negation (Begegnungen A2+, Kapitel 2)	4	2		2		PT T/5
Тема 5. Über Musik, Fotografie und Kino sprechen. Grammatische Inhalte: Modalverben (Bedeutung, Präsens und Präteritum) (Begegnungen A2+, Kapitel 2)	8,5	4	2	2	0,5	
Тема 6. Krimis lesen und schreiben. (Begegnungen A2+, Kapitel 2)	8,5	4	2	2	0,5	
Тема 7. Über Reisegewohnheiten und Urlaub berichten Grammatische Inhalte: Lokale Präpositionen – Richtungsangaben, Deklination der Adjektive Phonetik: Das unbetonte e und der Konsonant r (Begegnungen A2+, Kapitel 4)	8,5	4	2	2	0,5	
Разом за модулем 2	29,5	14	6	8	1,5	5
Змістовий модуль 3. Geld. Konsum und Einkaufen						
Тема 8. Geld. Preise. Einkommen und monatliche Ausgaben Grammatische Inhalte: Kausalangaben (weil), Konditionalangaben (wenn), Konzessivangaben (obwohl) Phonetik: Konsonanten d – t, b – p, g – k (Begegnungen A2+, Kapitel 3)	8,5	4	2	2	0,5	PT T/5
Тема 9. Einkaufen im Fernsehen und Internet Grammatische Inhalte: Verben mit Dat. und Akk., Personalpronomen (Wiederholung) (Begegnungen A2+, Kapitel 3)	7,5	4	2	1		PT T/5
Тема 10. Geld und Banken. Lotto – der Traum vom Reichtum. Trinkgeld Grammatik: Konjunktiv II – Hypothese. Unbestimmter Artikel ohne Nomen (Begegnungen A2+, Kapitel 3)	7,5	6		1	0,5	
Разом за модулем 3	23,5	14	4	4	1,5	5
Змістовий модуль 4. Urlaub und Reisen						
Тема 11. Reiseziele. Länder und Hauptstädte. Grammatik: Nationalitäten im Singular und Plural. (Begegnungen A2+, Kapitel 5)	8	4	2	2	8	PT T/5

Тема 12. Reisegewohnheiten. Heimatstadt. Grammatik: Richtungsangaben. (Begegnungen A2+, Kapitel 5)	4,5	2		2	0,5	
Тема 13. Über das Wetter sprechen Phonetik: Das unbetonte <i>e</i> und der Konsonant <i>r</i> . (Begegnungen A2+, Kapitel 5)	4	2		2		
Тема 14. Verkehrsdurchsagen verstehen. Grammatik: Deklination der Adjektive. (Begegnungen A2+, Kapitel 5)	7,5	4	2	1	0,5	
Тема 15. Urlaubskarte und eine Absage schreiben. Grammatik: Gründe und Gegengründe formulieren. (Begegnungen A2+, Kapitel 5)	3,5	2	-	2	0,5	
Разом за модулем 4	28,5	14	4	9	1,5	5
Змістовий модуль 5. Tiere und Menschen						
Тема 16. Große und kleine Tiere. Tiere in der Natur Grammatik: Komparation der Adjektive Phonetik: Endungen -ich und -ig (Begegnungen A2+, Kapitel 6)	7,5	4	1	2	0,5	PT 3M/5
Тема 17. Von Tieren und Menschen Grammatik: Empfehlungen (sollten) (Begegnungen A2+, Kapitel 6)	8,5	4	2	2	0,5	
Тема 18. Zwischenmenschliche Beziehungen. Liebe. Ehe. Partnerschaft Grammatik: Relativsätze (Begegnungen A2+, Kapitel 6)	7,5	4	1	2	0,5	
Разом за модулем 5	23,5	12	4	6	1,5	5
Змістовий модуль 6. Wohnen						
Тема 19. Traumwohnung beschreiben. Grammatik: Lokalangaben Wechselpräpositionen. (Begegnungen A2+, Kapitel 7)	8	4	2	2	8	PT T/5
Тема 20. Wohnungssuche. Phonetik: Konsonantenverbindungen <i>ng</i> und <i>nk</i> . (Begegnungen A2+, Kapitel 7)	4,5	2		2	0,5	
Тема 21. Wohnformen. Wohnungsumgebung Grammatik: Wechselpräpositionen. (Begegnungen A2+, Kapitel 7)	8,5	4	2	2	0,5	
Thema 22. Reparaturen und Ordnung im Haushalt. Grammatik: Gründe und Gegengründe ausdrücken (trotzdem, deshalb) (Begegnungen A2+, Kapitel 7)	6,5	4		2	0,5	
Разом за модулем 6	27,5	14	4	8	1,5	5
Змістовий модуль 7. Essen zu Hause und in der Stadt						
Thema 23. Gesunde Ernährung. Grammatik: Infinitiv mit zu (Begegnungen A2+, Kapitel 7)	8,5	4	2	2	0,5	PT T/5
Thema 24. Farben und ihr Einfluss Grammatik: Infinitiv ohne zu (Begegnungen A2+, Kapitel 7)	8,5	4	2	2	0,5	
Thema 25. Essen bestellen.	6,5	4		2	0,5	

Grammatik: Verben mit Wechselpräpositionen (Begegnungen A2+, Kapitel 7)						
Разом за модулем 7	23,5	12	4	6	1,5	5
Змістовий модуль 8. Politik und Technik						
Тема 26. Neues aus dem In- und Ausland Grammatik: Präsens Passiv Phonetik: Konsonant [//] (Begegnungen A2+, Kapitel 8)	8,5	4	2	2	0,5	PT T/5
Тема 27. Umwelt. Umweltprobleme in Europa und in der Welt Grammatik: Finalangaben (um...zu) (Begegnungen A2+, Kapitel 8)	10,5	4	2	4	0,5	
Тема 28. Technik. Erfindungen des 20. Jahrhunderts. Wichtige Wörter aus der deutschen Politik Grammatik: Präteritum Passiv. Präpositionen mit Dat. (Begegnungen A2+, Kapitel 8)	8,5	6		2	0,5	
Разом за модулем 8	27,5	14	4	8	1,5	5
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	210	108	36	54	12	40
Екзаменаційний контроль						
Види підсумкових робіт						Бал
Підсумкова контрольна робота						30
Іспит						30
Всього балів за іспит						60
Всього балів за роботу в семестрі (поточний контроль) та іспит						100

2-й семестр

(для 30, які починають вивчати німецьку мову з рівня A2)

Таблиця 7

Назви змістових модулів і тем	Усього	Прак.	Лаб.	Сам. роб.	Конс.	Форма контр./Б
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 1. Zeit und Zeitvertreib.						
Тема 1. Zeit und Zeitvertreib. Grammatische Inhalte: Wiederholung der Zeitformen. (Begegnungen B1+, Kapitel 1)	13	4	2	6	1	PT T/5
Thema 2. Pünktlichkeit. Grammatische Inhalte: Temporale Präpositionen. (Begegnungen B1+, Kapitel 1)	12	4	2	6		
Тема 3. Zeit und Veranstaltungen. Grammatische Inhalte: Verben mit Präpositionen (Begegnungen B1+, Kapitel 1)	13	4	2	6	1	
Разом за модулем 1	38	12	6	18	2	5
Змістовий модуль 2. Arbeit und Beruf						

Тема 4. Berufe und berufliche Tätigkeiten Grammatische Inhalte: Konjunktiv II. Höfliche Bitte (Begegnungen B1+, Kapitel 2)	17	4	2	10	1	PT T/5
Тема 5. Traumberuf, seine Vor- und Nachteile Grammatische Inhalte: Modalverben (Begegnungen B1+, Kapitel 2)	17	4	2	10	1	
Разом за модулем 2	34	8	4	20	2	5
Змістовий модуль 3. Eigene Meinung formulieren und äußern						
Тема 6. Die eigene Meinung äußern Grammatische Inhalte: Rektion der Verben (Begegnungen B1+, Kapitel 2)	15	6	2	6	1	PT T/5
Тема 7. Vorschläge unterbreiten Grammatische Inhalte: Infinitiv mit und ohne zu (Wiederholung) (Begegnungen B1+, Kapitel 2)	10	2	2	6		PT T/5
Тема 8. Termine vereinbaren und absagen. Am Telefon kommunizieren Grammatik: n-Deklination der Nomen (Begegnungen B1+, Kapitel 2)	15	4	2	8	1	
Разом за модулем 3	40	12	6	20	2	10
Змістовий модуль 4. Medien: Buch						
Тема 9. Das eigene Leseverhalten Grammatik: Infinitivkonstruktionen (Begegnungen B1+, Kapitel 3)	13	4	2	6	1	PT T/5
Тема 10. Eine Buchauswahl treffen und begründen Grammatik: Passiv Präsens (Begegnungen B1+, Kapitel 3)	13	4	2	6	1	
Тема 11. Sich über Lesestrategien austauschen Grammatik: Passiv Präteritum und Perfekt (Begegnungen B1+, Kapitel 3)	13	4	2	6	1	
Разом за модулем 4	39	12	6	18	3	5
Змістовий модуль 5. Medien: Fernsehen und Internet						
Thema 12. Über das Fernsehprogramm und das Fernsehverhalten verschiedener Nationen berichten Grammatik: Passiv mit Modalverben (Begegnungen B1+, Kapitel 3)	18	6	2	9	1	PT T/5
Thema 13. Internet und soziale Netzwerke Grammatik: Konjunktiv II: Gegenwart und Vergangenheit (Begegnungen B1+, Kapitel 3)	19	6	2	9	2	
Разом за модулем 5	37	12	4	18	3	
Змістовий модуль 6. Werbung und Konsum						
Тема 14. Über Werbung sprechen Grammatik: Komparation der Adjektive (Begegnungen B1+, Kapitel 4)	12	4	2	5	1	PT T/5
Тема 15. Produkteigenschaften Grammatik: Partizipien als Adjektive (Begegnungen B1+, Kapitel 4)	11	4	2	5		
Тема 16. Kaufen und Schenken	12	4	2	5	1	

Grammatik: Relativsätze (Begegnungen B1+, Kapitel 4)						
Тема 17. Verschiedene Verkaufsgespräche führen Grammatik: Die Funktionen von werden (Begegnungen B1+, Kapitel 4)	11	4	2	5		
Разом за модулем 6	46	16	8	20	2	5
Змістовий модуль 7. Hauslektüre						
Тема 16. Erich Kästner „Das doppelte Lottchen“	36	14		20	2	KP/5
Разом за модулем 7	36	14		20	2	5
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	270	86	34	134	16	40
Екзаменаційний контроль						
Види підсумкових робіт						Бал
Підсумкова контрольна робота						30
Іспит						30
Всього балів за іспит						60
Всього балів за роботу в семестрі (поточний контроль) та іспит						100

ДРУГИЙ КУРС
(Усі 30 переходять на Aspekte B1+)
3-й семестр

Таблиця 8

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Сам. роб.	Конс.	*Форма контролю/ Бали
Змістовий модуль 1. Leute heute. Wohnwelten					
Тема 1. Leute heute. Freundschaft (verschiedene Formen, Rolle von Freundschaft im Leben der Menschen). Helden im Alltag. Vom Glücklichein und Träumen. Gelebte Träume. Über Glückssymbole sprechen. Grammatik: Vergangenheit. Wiederholung und Vertiefung (Perfekt, Präteritum) (Aspekte B1+)	21	18	2	1	ДС, TP/5
Тема 2. Wohnwelten. Obdachlosigkeit. Eine Wohnung zum Wohlfühlen. Hotel Mama Grammatik: Nebensatz (Konzessiv, konsekutiv, kausal), Steigerungsstufen der Adjektive	23	18	3	2	ДС, TP/5
Разом за модулем 1	44	36	5	3	10
Змістовий модуль 2. Wohlbefinden. Freizeit					
Тема 3. Gesundheit. Lachyoga. Fastfood-Slowfood. Gesundes Essen. Eine süße Versuchung. Schokolade und Süßigkeiten. Sucht. Ratschläge gegen Stress. Biorhythmen und Tagesablauf. Grammatik: Trennbare und untrennbare Verben. Plural der Substantive. Deklination der Adjektive	22	18	3	1	ДС, TP/5
Тема 4. Freizeit und Unterhaltung. Spiel ohne	22	18	3	1	ДС, TP/5

Grenzen. Grammatik: Indirekte Fragesätze, Finalsätze. Verben und Ergänzungen					
Разом за модулем 2	44	36	6	2	10
Змістовий модуль 3. Alles will gelernt sein					
Тема 5. Lernorte. Lebenlanges Lernen. Lernen mit modernen Medien. Prüfungsangst. Gedächtnistraining. Grammatik: Infinitiv mit und ohne „zu“. Modalverben	22	18	3	1	ДС, TP/5
Тема 6. Berufsbilder. Wünsche an den Beruf. Grafik beschreiben. Jobideen beschreiben. Bewerbungen schreiben. Tipps, Erfahrungen mit Jobsuche im Heimatland. Grammatik: Pronominaladverbien. Futur I und Präsens	20	16	3	1	ДС, TP/5
Разом за модулем 3	42	34	6	2	10
Змістовий модуль 4. Hauslektüre / Individuelle Lektüre					
Тема 7. Individuelle Lektüre. Präsentation und Vortrag.	18	10	5	3	ДС, TP/5
Разом за модулем 4	18	10	5	3	10
Змістовий модуль 5. Контрольна робота					
	2	2			КР/60
Разом за модулем 5	2	2			60
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	150	118	22	10	100
Всього балів за роботу в семестрі (залік)					100

4-й семестр

Таблиця 9

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Сам. роб.	Конс.	*Форма контролю/ Бали
Змістовий модуль 1. Lebensformen					
Тема 1. Für immer und ewig. Moderne Lebensformen. Partnersuche im Internet. Eine große Liebe Grammatik: Reflexive Verben. Relativpronomen	20	18	1	1	ДС, TP/5
Тема 2. Eine virtuelle Romanze: einen literarischen Text lesen und verstehen.	9	8		1	ДС, TP/5
Разом за модулем 1	29	26	1	2	10
Змістовий модуль 2. Konsum heute. Urlaub.					
Тема 3. Einkaufsmöglichkeiten, Produkte beschreiben und präsentieren. Konsumverhalten. Reklamation. Werbung. Grammatik: lokale Präpositionen und Wechselpräpositionen. Konjunktiv II	25	24		1	ДС, TP/5
Тема 4. Reisen. Tourismus. Urlaub mal anders.	26	24	1	1	ДС, TP/5

Reiseführer lesen, Hotelzimmer buchen. Grammatik: Temporalsatz. Temporale Präpositionen					
Разом за модулем 2	51	48	1	2	10
Змістовий модуль 3. Natürlich Natur!					
Тема 5. Umweltschutz. Tierisches Stadtleben. Umweltprojekte. Schwerpunkt Wasser. Grammatik: Passiv. Passiversatzformen	20	18	1	1	ДС, ТР/5
Тема 6. Schwerpunkt Wasser. Strategie der Referatvorbereitung	8	8			ДС, ТР, Р/5
Разом за модулем 3	28	26	1	1	10
Змістовий модуль 4. Hauslektüre / Individuelle Lektüre					
Тема 7. Individuelle Lektüre	12	10	1	1	ДС, ТР/10
Разом за модулем 4	12	10	1	1	10
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	120	110	4	6	40
Екзаменаційний контроль					
Види підсумкових робіт					Бал
Підсумкова контрольна робота					30
Іспит					30
Всього балів за іспит					60
Всього балів за роботу в семестрі (поточний контроль) та іспит					100

ТРЕТІЙ КУРС
5-й семестр

Таблиця 10

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Сам. роб.	Конс.	*Форма контролю/ Балів
Змістовий модуль 1. Daheim und unterwegs					
Тема 1. Neue Heimat. Ein Land, viele Sprachen. Strategie: Informationen notieren. Grammatik: Wortstellung im Satz. Negation. Lehrwerk: Aspekte Neu B2. Kapitel 1.	15	12	2	1	РТ, РЗ, РМГ, ДС, ДБ/5
Тема 2. Kurzvortrag zum Thema „Fern- und Heimweh“	4	2	2		
Тема 3. Missverständliches. Zu Hause in Deutschland. Strategie: Über Probleme beim Reisen berichten. Grammatik: Lokalangaben. Passiv. Lehrwerk: Aspekte Neu B2. Kapitel 1.	15	12	2	1	РТ, РЗ, РМГ, ДС, ДБ/5
Тема 4. Präsentation zum Thema „Migration & Integration“.	4	2	2		
<i>Разом за модулем 1</i>	38	28	8	2	10
Змістовий модуль 2. Kommunikation					
Тема 5. Nonverbale Kommunikation. Frühes Fremdsprachenlernen. Smalltalk. Positive vs. Negative Kritik. Strategie: Argumente aus einem Text zusammenstellen. Grammatik: Vergleichsätze <i>mit als, wie und je...</i> ,	15	12	2	1	РТ, РЗ, РМГ, ДС, ДБ/5

desto/umso... Das Wort es. Lehrwerk: Aspekte Neu B2. Kapitel 2.					
Тема 6. Kurzvortrag zum Thema „Körpersprache von Frauen und Männern?“	5	2	2	1	
Разом за модулем 2	20	14	4	2	5
Змістовий модуль 3. Arbeit im Leben					
Тема 7. Stellensuche. Glück im Beruf. Teamgeist. Lebenslauf. Strategie: Einen Lebenslauf schreiben. Grammatik: Zweiteilige Konnektoren. Konnektoren <i>um zu</i> , <i>ohne zu</i> , <i>(an)statt zu</i> + Infinitiv und Alternativen. Lehrwerk: Aspekte Neu B2. Kapitel 3.	15	12	2	1	PT, P3, PMГ, ДС, ДБ/5
Тема 8. Aufsatz zum Thema „Beruf & Moral“.	5	2	2	1	
Разом за модулем 3	20	14	4	2	5
Змістовий модуль 4. Miteinander – Füreinander					
Тема 9. Zusammen leben. Sport gegen Gewalt. Armut. Internetverhalten und Onlinesucht. Strategie: Über Engagement und Ehrenamt sprechen. Grammatik: Relativsätze mit <i>wer</i> . Nomen-Verb-Verbindungen. Lehrwerk: Aspekte Neu B2. Kapitel 4.	15	12	2	1	PT, P3, PMГ, ДС, ДБ/5
Тема 10. Diskussion zum Thema „Armut unter uns“.	5	2	2		
Разом за модулем 4	19	14	4	1	5
Змістовий модуль 5. Wissen schafft					
Тема 11. Wissenschaft für Kinder. Radiofeature zum Thema „Lügen“. Strategien: Visionen für die Zukunft beschreiben. Grammatik: Vorgangs- und Zustandspassiv. Lehrwerk: Aspekte Neu B2. Kapitel 5.	15	12	2	1	PT, P3, PMГ, ДС, ДБ/5
Тема 12. Bericht über einen berühmten Wissenschaftler.	4	2	2		
Тема 13. Artikel über eine Zukunftsvision. Interview zum Thema „Büroschlaf“. Strategien: Auf Nachfragen reagieren. Grammatik: Passiversatzformen. Indefinitpronomen. Lehrwerk: Aspekte Neu B2. Kapitel 5.	15	12	2	1	PT, P3, PMГ, ДС, ДБ/5
Тема 14. Referieren des Artikels „Lernen im Schlaf“.	4	2	2		
Разом за модулем 5	38	28	8	2	10
Змістовий модуль 6. Individuelle Lektüre					
Тема 15. Buchvorstellung.	13	8	4	1	P/5
Разом за модулем 6	13	8	4	1	5
Змістовий модуль 7. Контрольна робота					
	2	2			KP/60
Разом за модулем 7	2	2			60
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	150	108	32	10	100
Всього балів за роботу в семестрі (залік)					100

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Сам. роб.	Конс.	*Форма контролю/Бали
Змістовий модуль 1. Fit im Leben					
Тема 1. Fit für den Onlineeinkauf. Erfolgreiche Telefongespräche. Strategie: Telefongespräche erfolgreich bewältigen. Grammatik: Zustandspassiv. Lehrwerk: Aspekte Neu B2. Kapitel 6.	11	8	2	1	РТ, РЗ, РМГ, ДС, ДБ/5
Тема 2. Kurzvortrag zum Thema „Einkaufen im Internet“.	3	2	1		
Тема 3. Umgang mit KollegInnen am Arbeitsplatz. Fit für die Prüfung. Strategie: Denkaufgaben lösen. Grammatik: Vergleichsätze mit <i>als</i> , <i>als ob</i> und <i>als wenn</i> im Konjunktiv II. Lehrwerk: Aspekte Neu B2. Kapitel 6.	10	8	2		РТ, РЗ, РМГ, ДС, ДБ/5
Тема 4. Präsentation zum Thema „Tipps für höhere Aktivität“.	3	2	1		
<i>Разом за модулем 1</i>	27	20	6	1	10
Змістовий модуль 2. Kulturwelten					
Тема 5. UNESCO-Weltkulturerbe. Kunstraub. Sprachensterben. Buchrezension: „Das Haus am Meer“. Strategie: Kurze Kriminalgeschichte schreiben. Bewertungen verstehen. Grammatik: Modalsätze mit <i>dadurch</i> , <i>dass</i> und <i>indem</i> . Textzusammenhang. Lehrwerk: Aspekte Neu B2. Kapitel 7.	13	10	2	1	РТ, РЗ, РМГ, ДС, ДБ/5
Тема 6. Referieren des Artikels zum Thema „Schöne neue Kulturwelt“.	3	2	1		
<i>Разом за модулем 2</i>	16	12	3	1	5
Змістовий модуль 3. Gelebte Geschichte					
Тема 7. Radiofeature über historische Ereignisse. 26.10 – Ein Tag in der Geschichte. Irrtümer der Geschichte. Teilung Deutschlands & Mauerfall. Strategie: Informationen aus mehreren Texten zusammentragen. Grammatik: Nomen, Verben und Adjektive mit Präpositionen. Indirekte Rede mit Konjunktiv I. Lehrwerk: Aspekte Neu B2. Kapitel 8.	13	10	2	1	РТ, РЗ, РМГ, ДС, ДБ/5
Тема 8. Aufsatz zum Thema „Erinnerung und Mahnung“.	3	2	1		
<i>Разом за модулем 3</i>	16	12	3	1	5
Змістовий модуль 4. Gefühle und Emotionen					
Тема 9. Mit viel Gefühl. Mit Musik geht alles besser. Farbenfroh. Sprache und Gefühl. Strategie: Strukturiert mitschreiben. Grammatik: Modalpartikeln. Nominalisierung von Verben. Lehrwerk: Aspekte Neu B2. Kapitel 9.	13	10	2	1	РТ, РЗ, РМГ, ДС, ДБ/5
Тема 10. Kurzvortrag zum Thema „Angst – wenn sie krank	3	2	1		

macht“.					
<i>Разом за модулем 4</i>	16	12	3	1	5
Змістовий модуль 5. Ein Blick in die Zukunft					
Тема 11. Roboterwelt. Dr. Ich. Berufe der Zukunft. Strategie: Notizen für Zusammenfassungen nutzen. Grammatik: Partizipien als Adjektive. Lehrwerk: Aspekte Neu B2. Kapitel 10.	11	8	2	1	РТ, РЗ, РМГ, ДС, ДБ/5
Тема 12. Aufsatz zum Thema „Zurück in die Vergangenheit“.	3	2	1		
Тема 13. Zukunftsszenarien in Büchern, Theater und Film. Strategie: Notizen für Zusammenfassungen nutzen. Grammatik: Konnektor während, Präpositionen mit Genitiv. Lehrwerk: Aspekte Neu B2. Kapitel 10.	10	8	2		РТ, РЗ, РМГ, ДС, ДБ/5
Тема 14. Referieren des Artikels „Meine Zukunft – Deine Zukunft“.	3	2	1		
<i>Разом за модулем 5</i>	27	20	6	1	10
Змістовий модуль 6. Individuelle Lektüre					
Тема 15. Buchvorstellung.	18	10	7	1	Р/5
<i>Разом за модулем 6</i>	18	10	7	1	5
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	120	86	28	6	40
Екзаменаційний контроль					
Види підсумкових робіт					Бал
Підсумкова контрольна робота					60
Іспит за необхідності (згідно з положенням)					60
Всього балів за іспит					60
Всього балів за роботу в семестрі (поточний контроль та іспит)					100

ЧЕТВЕРТИЙ КУРС

7-й семестр

Таблиця 12

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Сам. роб.	Конс.	*Форма контролю Бали
Змістовий модуль 1. Schlagfertigkeiten im Alltag und im beruflichen Leben					
Тема 1. Die Witze und Cartoons. Müssen wir immer erreichbar sein? Mobbing. Gib contra! Schlagfertigkeiten trainieren: ein Interview. Grammatische Inhalte: Konnektoren. Trennbare und untrennbare Verben. Möglichkeiten der Redewiedergabe. Konjunktiv I und II. Nominal- und Verbalstil.	15	10	4	1	ДС, ТР, РТ/5
Тема 2. Sprachenlernen und Spracherwerb. Deutsche Dialekte. Umgangssprache. Grammatische Inhalte: Deklination der Adjektive. Fertigkeitstraining: Schreiben Sie einen Leserbrief. Grafikerläuterung. Schritte zur Grafikanalyse. Training.	15	10	4	1	ДС, ТР, РТ, Р/5
<i>Разом за модулем 1</i>	30	20	8	2	10
Змістовий модуль 2. Moderne Berufswelt					

Тема 3. An die Arbeit! Moderne Berufswelt. Ein bunter Lebenslauf. Studium oder Berufsausbildung? Telefongespräch: Anruf bei der Studienberatung. Voraussetzungen für das Studium in Deutschland. Multitasking. Grammatische Inhalte: Subjekt- und Objektsätze. Weiterführende Nebensätze.	15	10	4	1	ДС, ТР, РТ/5
Тема 4. Soft Skills in der Bewerbung. Radiointerview. Fertigkeitstraining: Schreiben Sie einen Beitrag für eine Lokalzeitung zum Thema «Soft Skills». Fertigkeitstraining: Erläutern Sie die Grafik.	15	10	4	1	ДС, ТР, РТ, Р/5
Разом за модулем 2	30	20	8	2	10
Змістовий модуль 3. Wirtschaftsgipfel					
Тема 5. Regionen in Deutschland. Vor- und Nachteile der Globalisierung. Grammatische Inhalte: Nominalisierung und Verbalisierung von Temporalsätzen, Kausal- und Modalsätzen.	15	10	4	1	ДС, ТР, РТ/5
Тема 6. Das Konzept von Crowdfunding verstehen und eine Projektidee beschreiben. Bei einem Vortrag über Bankgespräche mitschreiben und ein Bankgespräch führen. Deutsche Unternehmen.	15	10	4	1	ДС, ТР, РТ, Р/5
Разом за модулем 3	30	20	8	2	10
Змістовий модуль 4. Literatur und Gesellschaft					
Тема 7. Moderne deutsche Erzählungen und Kurzgeschichten zu den aktuellen Themen «Recht», «Gerechtigkeit», «Verbrechen» u.a. in der modernen Gesellschaft. (Ferdinand von Schirach und nach der eigenen Wahl) Fertigkeitstraining: Linguistische Textanalyse. Einführung in die Analyse mit Training und Interpretation der Textpassagen aus der schöngestigen Literatur. Individuelle Lektüre. Textanalyse.	17	10	6	1	ДС, РТ/5
Тема 8. Vorträge zu den aktuellen politischen und gesellschaftlichen Themen halten.	13	8	4	1	ДС, Р/5
Разом за модулем 4	30	18	10	2	10
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	120	78	34	8	40
Екзаменаційний контроль					
Види підсумкових робіт					Бал
Підсумкова контрольна робота					30
Іспит					30
Всього балів за іспит					60
Всього балів за роботу в семестрі (поточний контроль) та іспит					100

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Сам. роб.	Конс.	*Форма контролю/Бали
Змістовий модуль 1. Ziele. Soziales Engagement					
Тема 1. Ziele. Träume, Wünsche, Ziele. Soziale Netzwerke. Berufliche Ziele. Gute Vorsätze und die Wege sie zu realisieren. Grammatische Inhalte: Negative Konsekutivsätze mit zu..., um zu/als dass. Nominalisierung und Verbalisierung von Konzessivsätzen und Finalsätzen.	16	6	8	2	ДС, ТР, РТ/5
Тема 2. Soziales Engagement. Das Ehrenamt – der Kitt der Gesellschaft. Das ehrenamtliche Engagement in Deutschland und in der Ukraine. Vereine. Engagement in den Vereinen. Fertigkeitstraining: Schreiben Sie einen Aufsatz zum Thema: «Freiwilliges Engagement heute». SOS-Kinderdörfer.	15	6	8	1	ДС, ТР, РТ, Р/5
Разом за модулем 1	31	12	16	3	10
Змістовий модуль 2. Recht und Verbrechen					
Тема 3. Begriffserklärungen: Kriminalität, Verbrechen, Straftaten. Informationen über verschiedene Fälle. Grafikerläuterung. Kriminalität von Jugendlichen. Jugendsünden. Straffällige Jugend. Gesetze und Regelungen. Warum uns das Böse im Buch so fasziniert. Grammatische Inhalte: Tempusformen des Passivs mit Modalverb. Passiv im Nebensatz. Modales Partizip. Fertigkeitstraining: Schreiben Sie eine Zusammenfassung des Artikels. Krimi-Hörspiel. Tatort.	20	10	8	2	ДС, ТР, РТ/5
Тема 4. Hirnforschung und Geschlechtverhalten. Hochbegabte. Aktuelle Erziehungsfragen. Methoden der Erziehung. Grammatische Inhalte: Subjektive Modalverben: Behauptungen ausdrücken, Vermutungen ausdrücken.	15	6	8	1	ДС, ТР, РТ, Р/5
Разом за модулем 2	35	16	16	3	10
Змістовий модуль 3. Die schöne Welt der Künste					
Тема 5. Methoden der Kreativität. Filmbeschreibungen. Das Leben als Künstler. Lesegewohnheiten. Ein Interview mit einem Buchkritiker. Die Funktion des Gedächtnisses. Grammatische Inhalte: Nominalisierung und Verbalisierung von Präpositionalergänzungen. Konnektoren. Fertigkeitstraining: Eine Besprechung zu einem Buch schreiben.	15	6	8	1	ДС, ТР, РТ, Р/5
Тема 6. Deutsch lernen mit Social Media und Influencer Sprache. Grammatische Inhalte: Besonderheiten von Konditionalsätzen. Modalitätsverben. Fertigkeitstraining: Darüber schreiben, woran man sich in fünf Jahren erinnern wird. Über ein Lied sprechen.	15	6	8	1	ДС, ТР, РТ, Р/5
Разом за модулем 3	30	12	16	2	10
Змістовий модуль 4. Pressefreiheit und Gesellschaft in der deutschen Literatur					
Тема 7. Heinrich Böll «Die verlorene Ehre der Katharina Blum» und das Problem der Verbreitung der Information in der Presse. Textanalyse.	41	18	22	1	ДС, РТ, Р/5
Тема 8. Aktuelles aus der deutschen Presse. Referieren des	13	8	4	1	ДС, Р/5

Artikels.					
Разом за модулем 4	54	26	26	2	10
Всього годин / Балів (поточний контроль, робота в семестрі)	150	66	74	10	40
Екзаменаційний контроль					
Види підсумкових робіт					Бал
Підсумкова контрольна робота					30
Іспит					30
Всього балів за іспит					60
Всього балів за роботу в семестрі (поточний контроль) та іспит					100

*Форма контролю: ДС – дискусія, ДБ – дебати, Т – тести, ТР – тренінг, РЗ/К – розв’язування задач / кейсів, ІНДЗ / ІРС – індивідуальне завдання / індивідуальна робота здобувача освіти, РМГ – робота в малих групах, МКР / КР – модульна контрольна робота/ контрольна робота, РТ – розмовна тема, Р – реферат, а також аналітична записка, аналітичне есе, аналіз твору, аналіз графіків тощо.

IV. Політика оцінювання

Поточне оцінювання знань ЗО здійснюється за п’ятибальною системою та включає оцінювання роботи ЗО під час аудиторних занять за усні та письмові відповіді, написання перекладів, контрольних робіт, різних видів завдань, за участь у дискусіях і обговореннях. Якщо формою контролю є **іспит**, всього за поточне оцінювання ЗО можуть отримати 40 балів (накопичувальна система балів, які ЗО можуть отримати за конкретні види діяльності в межах змістових модулів). Якщо формою контролю є **залік**, ЗО можуть отримати 100 балів в межах поточного контролю, який передбачає оцінки за роботу під час практичних занять і виконання контрольної роботи.

- Оцінка «*відмінно*» відповідає 5 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях, написання письмових робіт і ставиться за широкі й системні знання теоретичного й практичного матеріалу з німецької мови.
- Оцінка «*добре*» відповідає 4 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт і ставиться за хороші знання теоретичного й практичного матеріалу з німецької мови;
- Оцінка «*задовільно*» відповідає 3 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт і ставиться за базові знання теоретичного й практичного матеріалу з німецької мови;
- Оцінка «*незадовільно*» відповідає 0-2 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт і ставиться у випадку невиконання практичних завдань та незнання теоретичного й практичного матеріалу з німецької мови.

Основні види роботи та принципи організації поточного та підсумкового оцінювання знань здобувачів вищої освіти розкриті у відповідному [Положенні ВНУ імені Лесі Українки](#).

Політика викладача щодо ЗО. Відвідування занять є обов’язковим. Якщо ЗО не може бути присутнім на практичних заняттях, він має можливість працювати за індивідуальним планом.

ЗО, які є членами наукових проблемних груп, авторами статей і тез, доповідачами на наукових конференціях, переможцями та активними

учасниками фахових студентських олімпіад, мають право протягом семестру за кожен виконаний вид діяльності одноразово отримати додаткові заохочувальні бали до відповідного ОК, якщо здійснена активність здобувачів відповідає профілю курсу. У цьому випадку ЗО інформує викладача/ів про свої здобутки. Викладач має право самостійно визначити валідність, заявлених ЗО отриманих результатів та приймає рішення щодо зарахування або незарахування таких балів:

- 3 бали – за результативну роботу у студентській проблемній групі (систематичне відвідування, обговорення), публікацію тез (підготовку матеріалів конференції) або виступ/и на конференції/ях без публікації/й, участь у I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади;

- 5 балів – за публікацію статті/ей у збірнику студентських наукових праць, перемога у I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади;

- 10 балів – за публікацію статті (статей) у збірнику наукових праць, що входить до категорії Б, або призове місце на II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади;

- 15 балів – за перше місце на I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади.

ЗО, які беруть участь в онлайн-курсах проєкту DAAD/Університету Vechta (Німеччина) «Ukraine Digital: Studienerfolg in Krisenzeiten sichern», може бути зараховано 5 балів за умови, що пройдений онлайн-курс відповідає тематичному наповненню силабусу ОК і здобувач освіти пред'явив викладачу відповідний сертифікат.

Здобувачам освіти можуть бути зараховані результати навчання, отримані у формальній, неформальній та/або інформальній освіті (професійні (фахові) курси/тренінги, громадянська освіта, онлайн-освіта, стажування). Процес зарахування регулюється [Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки](#) і рішенням науково-методичної комісії факультету від 03.02.2022 року, протокол № 7.

При цьому ЗО у встановлені терміни подає заяву на ім'я декана та долучає усі необхідні документи до розгляду. Матеріали розглядаються на засіданні Предметної комісії, створеної розпорядженням декана факультету з урахуванням Положення про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки.

Політика щодо академічної мобільності. Невід'ємною частиною вивчення іноземної мови та становлення кваліфікованого випускника вважаємо академічну мобільність, яка врегульована [Положенням про реалізацію права на академічну мобільність студентам ВНУ імені Лесі Українки](#).

Політика щодо академічної доброчесності. [Кодекс академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки](#) передбачає самостійну, чесну та відповідальну роботу ЗО над поставленими завданнями. Відповідальність за дотримання академічної доброчесності покладена як на викладачів, так і на

здобувачів освіти, які в разі виявлення порушень академічної доброчесності несуть відповідальність.

Політика щодо дедлайнів та перескладання. Підготовка до практичних занять має бути вчасною. Якщо ЗО був/була відсутній на занятті з поважної причини (участь у конференції та конкурсах, академічна мобільність), він/вона може здати пропущені теми НПП в індивідуальному режимі (коли НПП має години консультації на кафедрі німецької філології) або надіслати виконані завдання на його електронну скриньку. Дедлайном до кожного пропущеного практичного заняття вважається надсилання виконаних завдань практичного заняття на електронну скриньку викладача до початку наступного практичного заняття, або, у випадку лікарняного, одразу ж після його закриття, або їх здавання на консультації викладачу.

V. Підсумковий контроль

Підсумковий контроль є значною мірою нормативно зорієнтованим, фіксованим та таким, що оцінює досягнення ЗО. Навчальним планом передбачено іспит як підсумковий контроль.

Екзамен складається з підсумкової контрольної роботи (30 балів) й усної відповіді (30 балів). Підсумковий контроль охоплює лексико-граматичну тематику всіх опрацьованих модулів у відповідному семестрі. Структура білета варіюється залежно від змістового наповнення модулів та опрацьованих видів роботи протягом семестру.

Зазвичай, у білет входять розмовна й граматична теми, текст для переказу, перекладу та обговорення. У шостому семестрі запропоновано реферування україномовної статті німецькою мовою. На іспит на вищих рівнях (7-й та 8-й семестри) виносять лінгвістичний аналіз тексту, аналіз графіка, розмовну тему. Перелік лексичних тем здобувачі отримують заздалегідь, практичний матеріал (текст для перекладу, аналізу та графік) – безпосередньо на іспиті.

Екзаменаційна контрольна робота. Кількість балів за екзаменаційну контрольну роботу обчислюється як сума набраних балів за всі види завдань (аудіювання, читання, письмо, граматичні завдання або переклад (разом від 0 до 30 балів)).

Усна відповідь на екзамені. Максимальна кількість балів за усну відповідь дорівнює 30.

- **Оцінка «відмінно»** відповідає **27-30** балам за глибокі й системні знання теоретичного й практичного матеріалу з німецької мови.
- **Оцінка «добре»** відповідає **23-26** балам за хороші знання теоретичного й практичного матеріалу з німецької мови.
- **Оцінка «задовільно»** відповідає **18-22** балам за базові знання теоретичного й практичного матеріалу з німецької мови.
- **Оцінка «незадовільно»** відповідає **0-17** балам за незнання теоретичного й практичного матеріалу з німецької мови.

Усі види навчальної діяльності ЗО оцінюються певною кількістю балів. Комплексна оцінка знань проводиться провідним викладачем за 100-бальною шкалою за кожен заліковий кредит.

Структура екзаменаційних білетів та перелік тем для підсумкового контролю:

Перший курс

1-й семестр

Структура екзаменаційного білета:

1. Lesen, übersetzen und erzählen Sie den Text nach.
2. Sprechen Sie mit Ihrem Partner über...
3. Sprechen Sie zum grammatischen Thema «...».

Розмовні теми (Gesprächsthemen)

(для ЗО, які починають вивчати німецьку мову з А1):

1. Ihre Kochkunst.
2. Ihre Lieblingsspeisen.
3. Ihre Studienfreunde.
4. Ihre Familie.
5. Ihre Universität.
6. Ihr erstes Semester.
7. Ihr Hobby.
8. Das Essen in der Mensa.
9. Das Essen im Restaurant.
10. Das Einkäufemachen.
11. Im Deutschunterricht.
12. Die Beziehungen in Ihrer Familie.
13. Ein Fest in Ihrer Familie.
14. Ein Kino-/ Theater-/ Museumsbesuch.
15. Zeitprobleme der Studenten.
16. Ihre Wohnung / Ihr Haus.
17. Ihre Stadt / Ihr Dorf.
18. Die Zimmerreservierung im Hotel.
19. Ihre letzte Reise.
20. Ihr Tagesablauf.

Граматичні теми (Grammatische Themen)

(для ЗО, які починають вивчати німецьку мову з А1):

1. Präsens der schwachen Verben.
2. Präsens der starken Verben.
3. Personalpronomen im Nominativ, Dativ und Akkusativ.
4. Deklination des bestimmten Artikels.

5. Deklination des unbestimmten Artikels.
6. Deklination der Possessivpronomen (mein, dein...).
7. Ordinal- und Kardinalzahlen (eins, zwei.... der erste, der zweite).
8. Pluralbildung der Nomen.
9. Perfekt mit *haben*.
10. Präteritum.
11. Fragetypen im Deutschen. Wortfolge in einem Fragesatz.
12. Wortfolge in einem Aussagesatz.
13. Konjunktionen *aber, denn, und, sondern, oder*.
14. Modalverben und ihre Bedeutung. Wortfolge in Sätzen mit einem Modalverb.
15. Komparation der Adjektive.
16. Wechselpräpositionen.
17. Modalverben im Präteritum.
18. Drei Grundformen der Verben (Infinitiv – Präteritum – Partizip II).
19. Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen.
20. Perfekt mit *sein*.

Розмовні теми (Gesprächsthemen)

(для 30, які починають вивчати німецьку мову з А2):

1. Mein Studium. Erste Erfahrungen.
2. Berufe und Tätigkeiten.
3. Mein Traumberuf.
4. Ich mache oft Termine.
5. Was finden Sie im Arbeitsleben wichtig?
6. Das Duzen und das Siezen im Büro und Geschäftsleben.
7. Meine Universität. Gründungsgeschichte.
8. Freizeit und Lieblingsbeschäftigungen.
9. Reisegewohnheiten und Urlaub.
10. Reiseziel Berlin.
11. Kyjiw – die Hauptstadt der Ukraine. Sehenswürdigkeiten von Kyjiw.
12. Einkommen und monatliche Ausgaben.
13. Einkaufsmöglichkeiten. Einkaufen im Internet.
14. Positive Wirkung der Haustiere.
15. Mein bester Freund: Aussehen und Charakter.
16. Worüber ärgern sich die Europäer? Und Sie?
17. Erfinder und Erfindungen.
18. Umweltprobleme in Europa und in der Welt.
19. Wichtige Wörter aus der deutschen Politik.
20. Meine Hauslektüre.

Граматичні теми (Grammatische Themen)

(для ЗО, які починають вивчати німецьку мову з А2):

1. Präsens der schwachen und starken Verben.
2. Präsens der trennbaren und nicht trennbaren Verben.
3. Reflexive Verben im Präsens.
4. Präteritum der schwachen und starken Verben.
5. Perfekt. Perfekt mit *haben* und *sein*.
6. Lokale Präpositionen. Richtungsangaben.
7. Steigerungsstufen der Adjektive.
8. Starke Deklination der Adjektive.
9. Schwache Deklination der Adjektive.
10. Gemischte Deklination der Adjektive.
11. Deklination der Adjektive im Plural.
12. Finalangaben *um ... zu*.
13. Passiv. Präsens Passiv.
14. Passiv. Präteritum Passiv.
15. Konjunktiv II - höfliche Bitte.
16. Konjunktiv II - Hypothese.
17. Präpositionen mit Dativ und Akkusativ.
18. Wechselpräpositionen.
19. Relativsätze. Temporalsätze.
20. Konzessivangaben *obwohl*, Konsekutivangaben *deshalb*, *trotzdem*,
Konditionalangaben *wenn*.

2-й семестр

Структура екзаменаційного білета:

1. Lesen, übersetzen und erzählen Sie den Text nach.
2. Sprechen Sie zum Thema «...».
3. Sprechen Sie zum grammatischen Thema «...».

Розмовні теми (Gesprächsthemen)

(для ЗО, які починають вивчати німецьку мову з А1):

1. Mein Studium. Erste Erfahrungen.
2. Berufe und Tätigkeiten.
3. Mein Traumberuf.
4. Ich mache oft Termine.
5. Was finden Sie im Arbeitsleben wichtig?
6. Das Duzen und das Siezen im Büro und Geschäftsleben.
7. Meine Universität. Gründungsgeschichte.
8. Freizeit und Lieblingsbeschäftigungen.
9. Reisegewohnheiten und Urlaub.
10. Reiseziel Berlin.
11. Kyjiw – die Hauptstadt der Ukraine. Sehenswürdigkeiten von Kyjiw.

12. Einkommen und monatliche Ausgaben.
13. Einkaufsmöglichkeiten. Einkaufen im Internet.
14. Positive Wirkung der Haustiere.
15. Mein bester Freund: Aussehen und Charakter.
16. Worüber ärgern sich die Europäer? Und Sie?
17. Erfinder und Erfindungen.
18. Umweltprobleme in Europa und in der Welt.
19. Wichtige Wörter aus der deutschen Politik.
20. Meine Hauslektüre.

Граматичні теми (Grammatische Themen)

(для ЗО, які починають вивчати німецьку мову з А1):

1. Präsens der schwachen und starken Verben.
2. Präsens der trennbaren und nicht trennbaren Verben.
3. Reflexive Verben im Präsens.
4. Präteritum der schwachen und starken Verben.
5. Perfekt. Perfekt mit *haben* und *sein*.
6. Lokale Präpositionen. Richtungsangaben.
7. Steigerungsstufen der Adjektive.
8. Starke Deklination der Adjektive.
9. Schwache Deklination der Adjektive.
10. Gemischte Deklination der Adjektive.
11. Deklination der Adjektive im Plural.
12. Finalangaben *um ... zu*.
13. Passiv. Präsens Passiv.
14. Passiv. Präteritum Passiv.
15. Konjunktiv II - höfliche Bitte.
16. Konjunktiv II - Hypothese.
17. Präpositionen mit Dativ und Akkusativ.
18. Wechselpräpositionen.
19. Relativsätze. Temporalsätze.
20. Konzessivangaben *obwohl*, Konsekutivangaben *deshalb*, *trotzdem*, Konditionalangaben *wenn*.

Розмовні теми (Gesprächsthemen)

(для ЗО, які починають вивчати німецьку мову з А2):

1. Zeit und Zeitvertreib.
2. Pünktlichkeit.
3. Zeit und Veranstaltungen.
4. Berufe und berufliche Tätigkeiten
5. Traumberuf, seine Vor- und Nachteile
6. Die eigene Meinung äußern
7. Vorschläge unterbreiten

8. Termine vereinbaren und absagen.
9. Am Telefon kommunizieren
10. Das eigene Leseverhalten
11. Eine Buchauswahl treffen und begründen
12. Sich über Lesestrategien austauschen
13. Das Fernsehverhalten verschiedener Nationen
14. Internet
15. Soziale Netzwerke
16. Über Werbung sprechen
17. Produkteigenschaften
18. Kaufen und Schenken
19. Verschiedene Verkaufsgespräche führen
20. Meine Hauslektüre.

Граматичні теми (Grammatische Themen)

(для 30, які починають вивчати німецьку мову з A2):

1. Temporale Präpositionen.
2. Verben mit Präpositionen
3. Konjunktiv II. Höfliche Bitte
4. Modalverben.
5. Rektion der Verben
6. Infinitiv mit zu (Wiederholung).
7. Infinitiv ohne zu (Wiederholung).
8. n-Deklination der Nomen
9. Sinngerichtete Infinitivkonstruktionen
10. Passiv Präsens
11. Passiv Präteritum
12. Passiv Perfekt.
13. Passiv mit Modalverben
14. Konjunktiv II: Gegenwart und Vergangenheit
15. Komparation der Adjektive
16. Partizipien als Adjektive
17. Relativsätze mit der, die, das, die
18. Relativsätze mit wo, woher, wohin
19. Konjunktiv II der Modalverben.
20. Die Funktionen von *werden*

Другий курс (Перелік питань для усіх 30)

3-й семестр (залік)

Перелік питань для заліку

Розмовні теми (Gesprächsthemen):

1. Nehmen Sie Stellung zur Aussage „Träume nicht dein Leben – lebe deinen Traum“.
2. Was ist Ihr großer Traum? Welchen Traum haben Sie sich schon erfüllt?
3. Nehmen Sie Stellung zur Aussage „Gute Freunde erkennt man in schwierigen Zeiten“.
4. Nehmen Sie Stellung zur Aussage „Heutzutage ist unser Leben so stressig, dass man Freundschaften kaum noch pflegen kann“.
5. Was ist in einer Freundschaft am wichtigsten? Welche Rolle spielt Freundschaft heutzutage?
6. Freundschaft – Liebe – Familie – Beruf: Was steht für Sie an erster Stelle und warum?
7. Berichten Sie von den Personen, die man als Helden bezeichnen kann.
8. Was gehört Ihrer Ansicht nach zum Glück?
9. Es gibt verschiedene Wohn-Typen. Zu welchem Wohn-Typ gehören Sie?
10. Was braucht der Mensch, um sich zu Hause wohlfühlen?
11. Wie oft lachen Sie? Wann haben Sie das letzte Mal herzlich gelacht?
12. Sind Sie ein Frühaufsteher oder ein Nachtmensch? Fällt Ihnen das Aufstehen schwer oder springen Sie morgens um sechs fröhlich aus den Federn?
13. Kranksein bringt Sorgen. Lieber vorbeugen als heilen.
14. Wie kann man sich in Stresssituationen entspannen?
15. Sucht und süchtiges Verhalten. Suchttherapien.
16. Wie haben sich Ihre Freizeitaktivitäten in den letzten Jahren verändert?
17. Mehr Freizeit – mehr Langeweile. Eigene Ratschläge zur sinnvollen Nutzung der Freizeit für die Menschen, die mit ihrer Freizeit nichts anzufangen wissen.
18. Warum raten die Experten, auch Termine mit „Nichts“ in den Plan für die Woche einzutragen?
19. Obdachlose in Deutschland und in der Ukraine: Ursachen und Auswege.
20. Bei Mama ist es am schönsten: Wer ist ein Nesthocker? Nennen Sie pro und contra für „Hotel Mama“.
21. Lernort. Was kann Ihr Lernort über Sie erzählen?
22. Lernen mit Computern. Was sind Vor- und Nachteile?
23. Lebenslanges Lernen. Erläutern Sie den Begriff. Welche Möglichkeiten für lebenslanges Lernen gibt es in Deutschland und in der Ukraine?
24. Prüfungsangst. Was kann man dagegen tun?
25. Gedächtnistraining. Haben Sie Probleme beim Deutschlernen? Wie kann man sie bewältigen?

4-й семестр

Структура екзаменаційного білета:

1. Lesen Sie den Text, erzählen Sie den Text nach! Äußern Sie Ihre eigene Meinung oder Erfahrungen zum Thema!
2. Sprechen Sie zum Thema: ...!
3. Sprechen Sie zum grammatischen Thema: ... !

Розмовні теми (Gesprächsthemen):

1. Haben Sie bereits Jobs- Berufserfahrungen? Wie können die Jugendlichen das Geld verdienen?
2. Wie sieht Ihr zukünftiger Beruf aus? Beschreiben Sie das Berufsleben.. Was sind Ihre Ansprüche an den Beruf?
3. Eine Bewerbung schreiben – wie geht es richtig?
4. Mehr als ein Beruf. Welche Berufe finden Sie wichtig? Welche sind anstrengend?
5. Für immer und ewig – geht das im echten Leben? Kennen Sie Beispiele?
6. Verschiedene Lebensformen. Alleinerziehende und Patchworkfamilien.
7. Partnerglück im Internet: was sind die positiven und die negativen Aspekte der Partnersuche im Internet?
8. Beim Geld hört die Liebe auf. Wo fängt die Liebe an?
9. Die Liebe auf den ersten Blick. Glauben Sie daran?
10. Geht Liebe auf Distanz?
11. Bikulturelle Ehen.
12. Kaufsucht – ist sie gefährlich?
13. Kaufen Sie gern ein oder ist es Ihnen lästig? Worauf achten Sie beim Einkaufen?
14. Konsumgesellschaft – Was ist das? Was ist typisch dafür?
15. Generation Konsum und Statussymbole. Worauf können die heutigen Jugendlichen kaum verzichten?
16. Reklamation versus Werbung. Was sind Ihre Erfahrungen damit?
17. Werbecampagnen. Was sind die Strategien?
18. Was für ein Reisetyp sind Sie?
19. Fernweh versus Heimweh. Was sind Ihre Auslandserfahrungen?
20. Wie kann man den Urlaub anders verbringen? Was ist Workcamp?
21. Warum sind Singles ein Umweltproblem?
22. Tiere sind unsere Freunde. Wie soll man mit Tieren umgehen?
23. Was schadet der Umwelt?
24. Was kann man alles für die Umwelt tun? Wo fängt der Umweltschutz an?
25. Wasser – kostbares Gut?

Третій курс
5-й семестр (залік)
Перелік питань для заліку

Розмовні теми (Gesprächsthemen):

1. Heimat ist...
2. Fern- und Heimweh: das bittersüße Gefühl.
3. Vielsprachigkeit im Alltag.
4. Interkulturelle Missverständnisse.
5. Umgang mit Konflikten in der interkulturellen Kommunikation.
6. Mögliche Integrationsprobleme.
7. Gesten sagen mehr als tausend Worte.
8. Frühes Fremdsprachenlernen: Pro- und Contra-Argumente.
9. Smalltalk – die Kunst der kleinen Worte.
10. Wichtige Regeln für erfolgreichen Smalltalk.
11. Streit kommt in den besten Familien vor.
12. Arbeit ist das halbe Leben?
13. Mein Weg zum Job.
14. Was macht im Job zufrieden?
15. Aktivitäten zur Verbesserung der Teambildung.
16. Tipps zur Erhöhung der Leistungsfähigkeit.
17. Arbeitswelt der Zukunft.
18. Checkliste für das Vorstellungsgespräch.
19. Sport gegen Gewalt.
20. Armut – das größte Problem der Welt.
21. Mitgefühl unter uns.
22. Probleme beim Zusammenleben von Mann und Frau.
23. Die Wahrheit enthält immer auch Lüge (J. W. v. Goethe).
24. Mittagsschlaf im Büro.
25. Wer Wissen schafft, macht Wissenschaft.

6-й семестр

Структура екзаменаційного білета:

1. Unvorbereiteter Lesetext (Text laut vorlesen, übersetzen, Hauptinformation des Textes zusammenfassen).
2. Vorbereiteter fünfminütiger Vortrag zum Thema.
3. Unvorbereitetes Referieren des Artikels.

Розмовні теми (Gesprächsthemen):

1. Fit für die Prüfung: die richtige Vorbereitung.
2. Prüfungsangst? Was tun?

3. Einkaufen im Internet: Vor- und Nachteile.
4. Tipps für den Umgang mit Kollegen am Arbeitsplatz.
5. Berufliche Zufriedenheit.
6. Mein Lieblingskunstwerk.
7. Kunst im Alltag?
8. Kunst für Frieden.
9. Sprachensterben.
10. Rezension des Buches.
11. Wichtige Ereignisse in der ukrainischen Geschichte.
12. Ein Tag in der Weltgeschichte.
13. Irrtümer der Geschichte.
14. BRD und DDR: Grenzen überwinden.
15. Mit dem Wissen wächst der Zweifel (J. W. v. Goethe).
16. Die Macht der Musik.
17. Farben fördern Emotionen.
18. Sprache und Gefühl: kleine Wörter – große Wirkung.
19. Berufe der Zukunft – Zukunft der Berufe.
20. Was bringt die Zukunft? Erwartungen.

Четвертий курс

7-й семестр

Структура екзаменаційного білета:

1. Linguistische Textanalyse.
2. Erläutern Sie die Grafik.
3. Sprechen Sie zum Thema: «...».

Розмовні теми (Gesprächsthemen):

1. Deutscher Humor und Ihre Meinung dazu.
2. Moderne Kommunikation und das Problem der Erreichbarkeit.
3. Schlagfertigkeiten im Alltag und im beruflichen Leben.
4. Mobbing als aktuelles Problem der modernen Gesellschaft.
5. Wege zur Sprache. Der Spracherwerb und das Sprachenlernen.
6. Dialekte im modernen Sprachgebrauch.
7. Dialekte als Teil der Kultur.
8. Umgangssprache als Sprache des Alltags im sozialen Umfeld.
9. Ihr Traumberuf und die notwendigen Qualifikationen.
10. Bewerben mit «buntem» Lebenslauf.
11. Studium oder Ausbildung: bessere Perspektiven.
12. Studium in Deutschland: Voraussetzungen und verschiedene Möglichkeiten.
13. Multitasking. Nehmen Sie Ihre Stellung dazu.
14. Soft Skills. Soft Skills in der Bewerbung.
15. Moderne deutsche Erzählungen und gesellschaftliche Problematik.

16. Recht und Gerechtigkeit im Schaffen von F. von Schirach.
17. Meine individuelle Lektüre. Leitmotive. Figurenkonstellation.

8-й семестр

Структура екзаменаційного білета:

1. Linguistische Textanalyse.
2. Erläutern Sie die Grafik.
3. Sprechen Sie zum Thema: «...».

Розмовні теми (Gesprächsthemen):

1. Ziele. Berufliche Ziele. Vorsätze und die Wege zur Realisierung der Ziele.
2. Soziale Netzwerke.
3. Soziales Engagement.
4. Das Ehrenamt – der Kitt der Gesellschaft.
5. Das ehrenamtliche Engagement. SOS – Dörfer.
6. Vereine. Engagement in den Vereinen.
7. Der deutsche Verein «Brückenschlag Ukraine e.V.».
8. Wohltätiges Engagement in der Ukraine.
9. Recht und Verbrechen. Kriminalität, Verbrechen, Straftaten.
10. Sprechen Sie über einen Krimifilm (nach Ihrer Wahl).
11. Gesetze und Regelungen in einem Rechtsstaat.
12. Pressefreiheit in der Gesellschaft.
13. Verbreitung der Information in den sozialen Massenmedien.
14. Die Rolle der Propaganda anhand des Werks «Die verlorene Ehre von Katharina Blum» von H. Böll.
15. Zur Problematik des Werks «Die verlorene Ehre von Katharina Blum» von H. Böll.
16. Die Abhängigkeit der Massenmedien von dem Kapital («Die verlorene Ehre von Katharina Blum» von H. Böll).

VI. Шкала оцінювання

Шкала оцінювання знань здобувачів освіти, де формою контролю є *іспит*

Таблиця 14

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка	Оцінка за шкалою ECTS	
		оцінка	пояснення
90-100	Відмінно	A	Відмінне виконання
82-89	Дуже добре	B	Вище середнього рівня
75-81	Добре	C	Загалом хороша робота
67-74	Задовільно	D	Непогано
60-66	Достатньо	E	Виконання відповідає мінімальним критеріям
1-59	Незадовільно	Fx	Необхідне перескладання

Шкала оцінювання знань здобувачів освіти, де формою контролю є **залік**
Таблиця 15

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90-100	Зараховано
82-89	
75-81	
67-74	
60-66	
1-59	Незараховано (необхідне перескладання)

VII. Рекомендована література та інтернет-ресурси

Список основної літератури

1. Галицька О. Б. Організація роботи з навчання індивідуального читання (до курсу «Основна іноземна мова (німецька)»): навч.-метод. посіб. Луцьк: КП ІАЦ «Волинський енергосфот», 2021. 80 с.
2. Галицька О. Б. Реферування публіцистичного тексту німецькою мовою: метод. розробка [для студ. вищ. навч. закл.] / авт.-упоряд. О. Б. Галицька. Луцьк, 2019. 59 с.
3. Козак С. В. Deutschland erzählt: Методичні рекомендації з домашнього читання німецькою мовою за оповіданнями німецьких авторів (для студентів III–V курсів інститутів та факультетів іноземних мов). Луцьк: ПП Іванюк, 2013. 35 с.
4. Лисецька Н. Г., Хайдемейер В. П. Навчально-методична розробка до книги для домашнього читання „Effi Briest“ для студентів IV курсу спеціальності «Мова та література» (німецька) факультету романо-германської філології. Луцьк: Редакційно-видавничий відділ «Вежа». 2008. 56 с.
5. Лисецька Н., Хайдемейер В. Українсько-німецький розмовник: навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. 3-тє вид., доопр. і переробл. (Гриф МОН України, лист № 1/1-5222 від 12.03.13). Луцьк: Вежа-Друк. 2018. 204 с.
6. Лисецька Наталія, Лисецька Анастасія, Хайдемейер Віра. Самовчитель німецької мови: навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / Наталія Лисецька, Анастасія Лисецька, Віра Хайдемейер. – Луцьк: Вежа-Друк, 2024. – 276 с. (Рекомендовано до друку вченою радою Волинського національного університету імені Лесі Українки (протокол № 13 від 30 листопада 2023 р.). 16,04 д. а.
7. Aspekte B1+. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch 1 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Berlin; München; Wien; Zürich; New York: Langenscheidt, 2007. 176 S.
8. Aspekte B1+. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch 1 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Berlin; München; Wien; Zürich; New York:

- Langenscheidt, 2007. 192 S.
9. Aspekte B1+. Mittelstufe Deutsch. Lehrerhandreichungen 1 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Berlin ; München ; Wien ; Zürich ; New York : Langenscheidt, 2007. 144 S.
 10. Aspekte Neu B2. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch 2 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag, R.-P. Lösche. Berlin; Madrid; München; Warschau; Wien; Zürich : Langenscheidt, 2017. 183 S.
 11. Aspekte Neu B2. Mittelstufe Deutsch. Intensivtrainer / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Berlin; München; Wien; Zürich; New York : Langenscheidt, 2016. 83 S.
 12. Aspekte Neu B2. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag, R.-P. Lösche. Berlin; Madrid; München; Warschau; Wien; Zürich : Langenscheidt, 2017. 200 S.
 13. Aspekte Neu B2. Mittelstufe Deutsch. Lehrerhandbuch 2 / B. Fröhlich. Berlin; München; Wien; Zürich; New York : Langenscheidt, 2017. 217 S.
 14. Aspekte neu C1. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch mit DVD / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 2017. 208 S.
 15. Aspekte neu C1. Lehr- und Arbeitsbuch 3, Teil 1 mit CD C1 zum Arbeitsbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 2017. 200 S.
 16. Aspekte neu C1 Lehr- und Arbeitsbuch 3, Teil 2 mit CD C1 zum Arbeitsbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 2017. 200 S.
 17. Begegnungen mit der deutschen Sprache. Teil I : метод. рекомендації / Л. А. Пасик, О. Ю. Бондарчук, Т. П. Семенюк, М. П. Лозицька. Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 176 с. URL : <https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/20954>
 18. Begegnungen mit der deutschen Sprache. Teil I : метод. рекомендації, видання друге, перероблене і доповнене / Л. А. Пасик, О. Ю. Бондарчук, Т. П. Семенюк, М. П. Лозицька. Луцьк : Обрій, 2024. 196 с. URL : https://evnuir.vnu.edu.ua/bitstream/123456789/25375/1/BegegnungenA1_2024.pdf
 19. Begegnungen mit der deutschen Sprache. Teil II : метод. рекомендації / Т. П. Семенюк, О. Ю. Бондарчук, Л. А. Пасик, М. П. Лозицька. Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 125 с. URL : <https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/20955>
 20. Böll H. Die verlorene Ehre der Katharina Blum. Erzählung. München : DTV. 1997. 146 S.
 21. Buscha A., Raven S., Linthout G. Erkundungen C1. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Leipzig : Schubert-Verlag, 2013. 270 S.
 22. Buscha A., Raven S., Toscher M. G. Erkundungen C2. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Leipzig : Schubert-Verlag, 2014. 224 S.
 23. Buscha A., Szita S. A Grammatik: Übungsgrammatik A1 / A2. Leipzig : Schubert, 2010. 186 S.
 24. Buscha A., Szita S. Begegnungen A1+. Leipzig : Schubert Verlag, 2021. 258 S.

25. Buscha A., Szita S. Begegnungen A2+. Leipzig : Schubert Verlag, 2021. 268 S.
26. Buscha A., Szita S. Begegnungen B1+. Leipzig : Schubert Verlag, 2021. 286 S.
27. Deutsch lernen. Deutsche Welle. URL : <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
28. Fit für die Prüfung in Deutsch : Практикум / Авт.-упоряд. : О.М. Белих, Л.М. Близнюк, О.Ю. Бондарчук, Л.Ф. Рись. – Луцьк: Волиньполіграф, 2020. 263 с.
29. Fontane T. Effi Briest. Roman. Klagenfurt : Kaiser Verlag. 1984. 296 S.
30. Glotz-Kastanis Jo. Sprechen. Schreiben. Mitreden. Ein Übungsbuch zum Training von VORTRAG und AUFSATZ in der Oberstufe. Athen : CHR. KARABATOS, 2007. 294 S.
31. Lemcke Ch., Rohrmann L. Grammatik Intensivtrainer A1. Berlin ; München ; New York ; Zürich ; Wien : Langenscheidt, 2006. 82 S.
32. Lemcke Ch., Rohrmann L. Grammatik Intensivtrainer A2. Berlin ; München ; New York ; Zürich ; Wien : Langenscheidt, 2006. 98 S.
33. Lysetska N. H. Anstöße zur linguistischen Textanalyse. Proceedings of the III International Scientific and Practical Conference «Innovative Technologies in Science». (March 2017, Ajman, UAE). Dubai: ROSTranse Trade FZC Company, 2017. № 3 (19), Vol. 4. P. 40–45.
34. Lysetska N. H. Konzept «Europa» an der Schwelle zweier Jahrtausende. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологія». Острог: Вид-во НаУОА, 2020. Вип. № 9 (77). С. 51–55. [https://doi.org/10.25264/2519-2558-2020-9\(77\)-51-55](https://doi.org/10.25264/2519-2558-2020-9(77)-51-55)
35. Novak H. F., Kusnezova H. O., Michanko V. P. Die ersten Schritte in die deutsche Phonetik. Луцьк : Вежа, 1998. 123 S.
36. Online-Aufgaben Deutsch als Fremdsprache. URL : https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_kap8 hoeren1.htm
37. Rocco G., Krauß S., Vogelwiesche N. DUDEN Wortschatztrainer – Deutsch als Fremdsprache: Üben, erweitern, wiederholen. Berlin : Dudenverlag, 2016. 212 S.
38. Wort & Satz A2.1 : навч.-метод. реком. / О. Ю. Бондарчук, Л. А. Пасик, Л. Ф. Рись. Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 72 с. URL : <https://evnuir.vnu.edu.ua/bitstream/123456789/20976/1/Spektrum.pdf>
39. Wort & Satz A2.2 : навч.-метод. реком. / О. Ю. Бондарчук, Л. А. Пасик, Л. Ф. Рись. Луцьк : Вежа-Друк, 2023. 76 с. URL : <https://evnuir.vnu.edu.ua/handle/123456789/23138>

Список додаткової літератури

- 40.Бондарчук О. Ю., Лисецька Н. Г., Пасик Л. А. Deutsch mit Musik : методичні рекомендації. Луцьк, 2024. 96 с. URL : https://evnuir.vnu.edu.ua/bitstream/123456789/24927/3/Deutsch_Musik.pdf
- 41.Бондарчук О. Ю., Лисецька Н. Г. Концептуальний переклад : до питання трансферу культурно маркованих текстових елементів (німецька та українська мови). Актуальні питання іноземної філології : наук. журнал. Луцьк : Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2020. № 13. С. 33-38.
- 42.Бондарчук О. Ю., Лисецька Н. Г., Микитюк М. А. Контрольні роботи до підручника Spektrum A1+: навч.-метод. реком. Луцьк: Вежа-Друк, 2021. 60 с.
- 43.Бондарчук О. Ю., Лисецька Н. Г., Пасик Л. А. Переклад як трансфер культури (художній, науково-технічний та медіа-дискурс). *Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологія»*. Острог : Вид-во НаУОА, 2021. Вип. № 12(80). С. 126–130. DOI [https://doi.org/10.25264/2519-2558-2021-12\(80\)-126-130](https://doi.org/10.25264/2519-2558-2021-12(80)-126-130)
- 44.Бондарчук О. Ю., Пасик Л. А., Рись Л. Ф. Особливості формування міжкультурної компетентності на заняттях із німецької мови. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка / [редактори-упорядники М. Пантук, А. Душний, І. Зимомря]. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2021. Вип. 37. Том 1. с. 190 – 196. DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863/37-1-30>.
- 45.Застровський О. А., Застровська С. О., Зубач О. А., Пасик Л. А. Практикум з перекладу (Praktikum in der Translation): навчально-методичний посібник для студентів вищих навчальних закладів. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 1 електрон. опт. диск (CD-ROM). Об'єм даних 2,90 Мб. ISBN 978-966-940-365-0
- 46.Кузнєцова Г. О., Хайдемейєр В. П., Панкевич О. Й., Пасик Л. А. та ін. Збірник конкурсних завдань та вимог до другого етапу Всеукраїнської студентської олімпіади зі спеціальності «Німецька мова і література» (2008–2010). Луцьк : Волин. нац. ун. ім. Лесі Українки, 2011. 92 с.
- 47.Леся Українка у світі перекладу (вибрані переклади європейськими мовами): навч. посіб. для студентів спеціалізацій «германські мови та літератури» (англійська мова і література, німецька мова і література), «романські мови та літератури» (французька мова і література, іспанська мова і література), «слов'янські мови та літератури» (польська мова і література, російська мова і література), «прикладна лінгвістика», «українська мова та література» / уклад.: О. М. Бєлих, Л. В. Бондарук, О. А. Вишневська, Н. Г. Лисецька та ін.; упоряд. і відп. ред. Н. О. Данилюк. Київ: Кондор, 2019. 270 с.
- 48.Лисецька Н. Актуалізація й узуалізація нових лексем «der Masterplan Migration» та «Ankerzentrum» у німецькому політичному дискурсі. Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної

- лінгвістики: наук. журн. / редкол.: В. І. Кушнерик та ін. Чернівці, 2019. №. 2 (18). С. 160–167.
49. Лисецька Н. Г., Бондарчук О. Ю.. Актуалізація концепту «Umwelt und Klimawandel» засобами неології у сучасному німецькомовному дискурсі. *Science and Education a New Dimension. Philologie*. Budapest, 2021 Feb. IX (73). Issue 248. P. 60–64. URL : <https://doi.org/10.31174/SEND-Ph2021-248IX73-14>
 50. Лисецька Н. Г. Фердинанд фон Ширах як нова постать у сучасній німецькій літературі на заняттях з основної іноземної мови й перекладу зі студентами відділення німецької філології. *International scientific and practical conference «Philological sciences intercultural communication and translation studies: theoretical and practical aspects»*: conference proceedings, February 26–27, 2021. Vol. 1. Venice: Izdevnieciba «Baltija Publishing», 2021. P. 99–102. URL : <http://baltijapublishing.lv/omp/index.php/bp/catalog/book/106>; <https://doi.org/10.30525/978-9934-26-039-1-25>
 51. Лисецька Н., Бондарчук О. Неологізми німецької мови періоду пандемії COVID-19. *Актуальні питання гуманітарних наук: наук. журн. Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка*. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 56. Том 3. С. 93–98. DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863/56-3-14>
 52. Лисецька Н. Стилiстичнi особливостi нiмецького полiтичного дискурсу, що тематизує російську війну в Україні (на прикладі топосу тиску / Druck-Toros). *Актуальні питання іноземної філології*. 2023. Вип. 18. С. 28–35. (Категорія Б). DOI <https://doi.org/10.32782/2410-0927-2023-18-4>
 53. Пасик Л. А. «Навчання студентів-філологів усного монологічного мовлення з використанням автентичних художніх фільмів». Проблеми сучасного перекладознавства : Матеріали міжвузівського наукового семінару. Луцьк : ЛіРоЛ, 2009. С. 88–93.
 54. Пасик Л. А., Шепшелей С. А. Лінгвокраїнознавство Німеччини : збірник тестових завдань. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 40 с.
 55. Пасик Л. А. Лінгвокраїнознавчий матеріал на занятті з німецької мови. Topical issues of modern science, society and education. Proceedings of the 3rd International scientific and practical conference. SPC–Sci-conf.com.ua. Kharkiv, Ukraine. 2021. Pp. 837–841.
 56. Пасик Л. А., Рись Л. Ф., Бондарчук О. Ю. Практикум з граматики німецької мови: Іменник : навч.-метод. реком. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 44 с.
 57. Пасик Л. А., Шепшелей С. А. Практикум з граматики німецької мови : Дієслово : навч.-метод. реком. Луцьк : Вежа-Друк, 2022. 124 с.
 58. Рись Л. Ф. Пасик Л. А. Іменникові композити-метафори як особливий вид словоскладної номінації. *Актуальні питання іноземної філології : наук. журн. / [редкол. : І. П. Біскуп (гол. ред.) та ін.] Луцьк : Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2016. № 4. С. 120–128. (Фахове видання)*

59. Рись Л. Ф. Пасик Л. А. Неологізми німецької мови у час коронакризи. Кременецькі компаративні студії: [науковий часопис / ред.: Д. Чик, О. Пасічник]. 2020. Вип. X. С. 289–299.
60. Рись Л. Ф. Пасик Л. А. Форми та методи міжкультурного тренінгового навчання. Нова філологія. Збірник наукових праць. Запоріжжя : видавничий дім «Гельветика», 2020. № 80. Том 2. С. 175–181. <https://doi.org/10.26661/2414-1135-2020-80-2-27> (Категорія Б)
61. Lysetska Nataliia. The Reception of Lesia Ukrainka's Works in German: the Significance of the Concept of «Struggle». *Kyiv-Mohyla Humanities Journal* 8. Kyiv: National University of Kyiv-Mohyla Academy. 2021. Pp. 85–101. DOI <https://doi.org/10.18523/kmhj249189.2021-8.85-101>
62. Schirach F. „Schuld“. Stories. München : btb, 2017. 200 S.
63. Schirach F. „Verbrechen“. Stories. München : btb, 2017. 306 S.

Лексикографічні джерела та корпуси

1. Великий сучасний німецько-український та українсько-німецький словник. Автори-укладачі Чоботар О. Й., Каліущенко В. Д., Оліфіренко В. В. Донецьк: БАО, 2009.
2. Німецько-український фразеологічний словник / уклад.: Гаврись В. І., Пророченко О. П. Київ : Рад. шк., 1981. 382 с.
3. Мюллер В. Великий німецько-український словник. К.: Чумацький шлях, 2007.
4. Agricola E. Wörter und Wendungen. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1992. 818 S.
5. DUDEN. URL : <https://www.duden.de/>
6. Duden. Das Bedeutungswörterbuch. Band 10. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 2002. 1103 S.
7. Duden. Das Bildwörterbuch. Band 3. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1995. 385 S.
8. Duden. Deutsches Universal Wörterbuch A-Z. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1996. 1816 S.
9. Duden. Das Herkunftswörterbuch. Band 7. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1997. 840 S.
10. Duden. Das Stilwörterbuch. Band 2. Mannheim ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1970. 846 S.
11. Duden. Die deutsche Sprache zur Jahrtausendwende / Hrsg. K. M. Eichhoff-Cypes u. R. Hoberg. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 2000. 344 S.
12. Duden. Die Grammatik. Band 4. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1998. 912 S.
13. Duden. Die sinn- und sachverwandten Wörter. Band 8. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1998. 858 S.

14. Duden. Redewendungen. Idiomatisches Wörterbuch. Band 11. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 1998. 864 S.
15. Duden. Richtiges und gutes Deutsch. Band 9. Mannheim : Dudenverlag, 1985. 803 S.
16. Duden. Zitate und Aussprüche. Band 12. Mannheim ; Leipzig ; Wien ; Zürich : Dudenverlag, 2002. 959 S.
17. DWDS. Режим доступURL : <https://www.dwds.de/>
18. Friedrich W. Moderne deutsche Idiomatik. Alphabetisches Wörterbuch mit Definitionen und Beispielen. München : Max Hueber Verlag, 1995. 565 S.
19. Langenscheidt Online Wörterbücher. Режим доступа: <https://de.langenscheidt.com/>
20. Lewandowski Th. Linguistisches Wörterbuch, in 3 Bdn. Wiesbaden, 1990. S. 158–162.
21. OWID. URL : <https://www1.ids-mannheim.de/lexik/owid.html>
22. PONS. Online-Wörterbuch. URL : <https://de.pons.com/>
23. Wander K. F. W. Deutsches Sprichwörterlexikon. Ein Hausschatz für das deutsche Volk. B. 4, Leipzig, 1876 (Neudruck Darmstadt 1977), Sp. 1355.
24. WDG – Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache. Berlin, 1961–1977.
25. Weidenfeld K. S. Lexikon der schönsten Sprichwörter und Zitate. Berlin : Bassermann, 2000. 400 S.
26. WORTSCHATZ. Universität Leipzig. URL : <https://wortschatz.uni-leipzig.de/de>

Интернет-ресурсы

1. <https://www.goethe.de/de/spr/ueb.html>
2. <https://www.daad-ukraine.org/de/>
3. <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
4. <https://www.bpb.de/>
5. <https://www.klett-sprachen.de/>
6. https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/sa1_uebungen_index.htm
7. <https://www.hueber.de/deutsch-als-fremdsprache>
8. <https://www.cornelsen.de/empfehlungen/deutsch-als-fremdsprache>
9. <https://sprachportal.integrationsfonds.at/deutsch-lernen>
10. <http://cornelia.siteware.ch/grammatik/>
11. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de>
12. <https://www.deutschalsfremdsprache.ch/>
13. <https://deutschlern.net/blog/>
14. <https://idvnetz.org/dachl-online/dachl-im-fach-dafdz>
15. <https://www.lingofox.de/>
16. <http://www.grammatiktraining.de/uebungen.html>
17. <https://kahoot.com/>
18. <https://learningapps.org/>

19. <https://www.learningsnacks.de/#/welcome?channel=Learning%20Snacks>
20. <https://wordwall.net/de>
21. <https://quizlet.com/latest>
22. <https://www.voki.com/>
23. <https://www.socrative.com/>
24. <http://unterricht-digital.info/>
25. <https://sprachekulturkommunikation.com/lieder-und-musikvideos-im-daf-unterricht/>
26. http://www.hoertexte-deutsch.at/ht_uebersicht.html
27. <https://www.zum.de/portal/ZUMpad>
28. <https://www.deutsch-to-go.de/>
29. <https://www.deutschunddeutlich.de/>
30. <https://deutschepodcasts.de/>
31. <https://www.deutsch-perfekt.com/#feature-1601538296>
32. <https://www.vitaminde.de/>
33. <https://www.spiegel.de/>
34. <https://www.focus.de/>

Рекомендовані художні твори для індивідуального читання (2–4 курси)

2-й курс

1. Blobel B. Ballerina – Die Traumtänzerin. München : Franz Schneider, 1994. 160 S.
2. Gier K. Rubinrot : Liebe geht durch alle Zeiten. Würzburg : Arena, 2009. 352 S.
3. Glattauer D. Gut gegen Nordwind. Wien, 2006.
4. Härtling P. Paul, das Hauskind. Weinheim : Beltz & Gelberg, 2011. 184 S.
5. Härtling P. Ben liebt Anna. Weinheim : Beltz & Gelberg, 2012. 96 S.
6. Hoffmann E. T. A. Nußknacker und Mausekönig. Märchen. Stuttgart : Philipp Reclam, 2006. 100 S.
7. Pausewang G. Die Wolke. Ravensburg : Ravensburger Buchverlag, 2011. 138 S.
8. Preußler O. Krabat. Stuttgart : Thienemann, 2016. 272 S.
9. Reinecker H. Fälle für den Kommissar. Stuttgart : Ernst Klett, 2017. 94 S.
10. Scholl I. Die Weiße Rose. Frankfurt am Main : Fischer Taschenbuch, 1993. 208 S.
11. Sendker J.-P. Das Herzenhören. München : Heyne, 2012. 302 S.
12. Stuckrad-Barre B. Soloalbum. Köln : Kiepenheuer & Witsch GmbH, 2005. 246 S.
13. Tessnow G. Knallhart. Wien : Carl Ueberreuter, 2004. 155 S.
14. Timm U. Am Beispiel meines Bruders. Köln : Kiepenheuer & Witsch, 2003. 160 S.
15. Weber A. Nayra und Jo: Der Beat einer Liebe. Hamburg : Oetinger

- Taschenbuch, 2019. 352 S.
16. Wolf S. Gangster auf der Gartenparty. München : cbj, 2004. 192 S.
17. Wortberg Ch. Novembernacht. Stuttgart : Klett Sprachen, 2006. 80 S.

3-й курс

1. Bichsel P. Heute kommt Johnson nicht. Berlin : Suhrkamp Verlag, 2008. 160 S.
2. Bjerg B. Auerhaus. Berlin : atb, 2017. 236 S.
3. Brandis K. Freestyler. Weinheim : Beltz & Gelberg, 2016. 438 S.
4. Brüssig T. Am kürzeren Ende der Sonnenallee. Berlin : Volk & Welt, 1999. 157 S.
5. Brüssig T. Helden wie wir. Berlin : FISCHER, 2015. 336 S.
6. Dunker K. Sommergewitter. München : dtv pocket, 2004. 175 S.
7. Frank A. Tagebuch der Anne Frank. 1947. Berlin : FISCHER, 2013. 368 S.
8. Frisch L. Falling Skye. Münster : Coppenrath Verlag, 2020. 464 S.
9. Hein J. Vor mir den Tag und hinter mir die Nacht. München : Piper, 2008. 176 S.
10. Hein C. Der fremde Freund. Berlin : Suhrkamp Verlag, 2002. 176 S.
11. Hürlimann T. Der Sprung in den Papierkorb. Zürich : Amman, 2008. 250 S.
12. Kaiser-Mühlecker R. Der lange Gang über die Stationen. Hamburg : Hoffmann und Campe, 2008. 160 S.
13. Kaminer W. Russendisko. München : Wilhelm Goldmann Verlag, 2000. 192 S.
14. Kästner E. Fabian. Die Geschichte eines Moralisten. Zürich : Atrium Verlag AG, 2017. 272 S.
15. Kerner Ch. Blueprint Blaupause. Weinheim : Beltz, 1999. 192 S.
16. Kirchhoff B. Der Prinzipal. Frankfurter Verlagsanstalt, 2007. 128 S.
17. Lange H. Der Blick aus dem Fenster. Diogenes Verlag, 2015. 112 S.
18. Lenz S. Die Maske. Hamburg : Hoffmann und Campe, 2011. 128 S.
19. Lüscher J. Frühling der Barbaren. Btb Verlag, 2014. 128 S.
20. Mosebach M. Das Leben ist kurz. Rowohlt Buchverlag, 2016. 160 S.
21. Nesch T. Die Kreuzfahrt mit der Asche meines verdamnten Vaters. Berlin : Rowohlt, 2015. 333 S.
22. Safier D. 28 Tage lang. Berlin : Rowohlt, 2014. 416 S.
23. Savina N. Love Alice. Weinheim / Basel : Beltz & Gelberg, 2013. 157 S.
24. Schlink B. Der Vorleser. Zürich : Diogenes, 1995. 206 S.
25. Sonntag M. R. Die Scanner. Berlin : FISCHER, 2014. 192 S.
26. Timm U. Die Entdeckung der Currywurst. Köln : Kiepenheuer & Witsch, 1993. 224 S.
27. Timm U. Von Anfang und Ende. München : Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, 2011. 144 S.
28. Timm U. Am Beispiel meines Bruders. Köln : Verlag Kiepenheuer & Witsch, 2003. 159 S.
29. Timm U. Der Freund und der Fremde. Eine Erzählung. Köln : Kiepenheuer & Witsch, 2005. 176 S.
30. Timm U. Halbschatten. Roman. München : dtv, 2010. 272 S.

31. Voorhoeve A. Ch. Lilly unter den Linden. Ravensburg : Ravensburger Buchverlag, 2004. 288 S.
32. Wiesenthal E. M. Immer wieder jetzt Fort-Schritte. Gmünd : Bibliothek der Provinz, 2020. 188 S.

4-й курс

1. Andersch A. Der Vater eines Mörders. Eine Schulgeschichte. Zürich : Diogene, 2006. 96 S.
2. Bachmann I. Malina. Roman. Frankfurt am Main : suhrkamp, 2016. 357 S.
3. Böll H. Ansichten eines Clowns. Roman. München : dtv, 2017. 304 S.
4. Böll H. Billard um halb zehn. Roman. München : dtv, 1998. 192 S.
5. Böll H. Und sagte kein einziges Wort. Roman. München : dtv, 2000. 335 S.
6. Brussig T. Am kürzeren Ende der Sonnenallee. Berlin : Volk & Welt, 1999. 157 S.
7. Brussig T. Helden wie wir. Berlin : FISCHER, 2015. 336 S.
8. Frisch M. Homo faber. Frankfurt am Main : Suhrkamp, 1957. 203 S.
9. Frisch M. Stiller. Frankfurt am Main : Suhrkamp, 2004. 203 S.
10. Grass G. Die Blechtrommel. Nachkriegsroman. München : dtv, 1993. 816 S.
11. Grass G. Katz und Maus. Eine Novelle. München : dtv, 2014. 160 S.
12. Keneally T. Schindlers Liste. Die Geschichte des Oskar Schindler. München : cbt, 2002. 352 S.
13. Kracht Ch. Faserland. Bildungsroman. Gegenwartsliteratur. Frankfurt am Main : Fischer Taschenbuch, 2015. 176 S.
14. Lebert B. Crazy. Roman. Berlin : Aufbau TB, 2021. 208 S.
15. Plenzdorf U. Die neuen Leiden des jungen W. Berlin : Suhrkamp, 2004. 158 S.
16. Seghers A. Das siebte Kreuz. Roman. Berlin : Aufbau TB, 2018. 448 S.
17. Schirach F. Schuld. Stories. München : btb, 2017. 200 S.
18. Schirach F. Strafe. Stories. München : btb, 2018. 200 S.
19. Schirach F. Verbrechen. Stories. München : btb, 2017. 306 S.
20. Süskind P. Das Parfum – Die Geschichte eines Mörders. Zürich : Diogenes, 1985. 320 S.
21. Timm U. Am Beispiel meines Bruders. Köln : Verlag Kiepenheuer & Witsch, 2003. 159 S.
22. Timm U. Der Freund und der Fremde. Eine Erzählung. Köln : Kiepenheuer & Witsch, 2005. 176 S.
23. Timm U. Halbschatten. Roman. München : dtv, 2010. 272 S.
24. Wolf Ch. Der geteilte Himmel. München : dtv, 1999. 238 S.